

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7 o 40001 Segovia o Tel. 43 72 61 (tres líneas) o Fax 442 432
D. L.: SG. 7 - 1958 o Precio: 50 ptas.

Sábado 6 de octubre de 1990
Año XC.—Núm. 27.595

El Gobierno estadounidense cesa sus actividades por falta de acuerdo presupuestario

Washington.-- El Gobierno de EE.UU. declaró el cese de actividades para todos los sectores federales, salvo algunos servicios claves como los de Seguridad y Defensa, por falta de dinero, al no haber conseguido un indispensable acuerdo para la reducción del déficit presupuestario.

En la noche del viernes al sábado, el portavoz de la Casa Blanca, Marlin Fitzwater, anunció que el presidente estadounidense, George Bush, se negaba a firmar una prórroga, propuesta unas horas antes por el Congreso para ofrecer un nuevo plazo a los negociadores.

El portavoz presidencial precisó que algunos sectores indispensables, como el control aéreo o la defensa, continuarán normalmente sus actividades, por lo que no se

verán afectadas por la decisión presidencial de las tropas estadounidenses en el Golfo Pérsico.

Los parques nacionales, los monumentos y los museos son las primeras víctimas de la decisión presidencial de "cesar todas las actividades" a partir de la medianoche del viernes (04,00 gmt del sábado), ya que son de los pocos sectores federales abiertos el sábado.

El Gobierno estadounidense y los miembros del Congreso disponen de tres días--sábado, domingo y lunes, festivo en EE.UU. por celebrarse el "Día de Colón"--antes de que ese cese se convierta en un verdadero caos administrativo para el país, lo cual, de no llegar antes a una solución, podría ocurrir el martes, día de trabajo.-- Efe

SEGOVIA

El Ayuntamiento condiciona la firma con Retevisión a que se eliminen "zonas de sombra" en la capital

(Pág. 3)

El Ballet Teatro de La Habana abrirá la temporada en el Juan Bravo

(Pág. 5)

DEPORTES: Mañana, a partir de las 9, la IX Marcha Popular a beneficio de APADEFIM

(Pág. 12)

El Príncipe Felipe con la fragata "Santa María", en el Golfo



TELEFOTO EFE

El Príncipe Felipe en el puente de mando de la fragata "Santa María"

Abu Dhabi.-- El Príncipe Felipe de Borbón, heredero de la Corona española, visitó hoy a la dotación de la fragata española "Santa María", que cumple operaciones para el mantenimiento del embargo decretado por la ONU contra Irak. Defen-

sa y la Casa Real han anunciado con insistencia que se trata de una visita de "estricto carácter militar y de compañerismo".

Acompañado por el ministro de Defensa, Narcís Serra, el jefe del Estado Mayor de la Defensa, Gon-

zalo Rodríguez Martín-Granizo, y el ayudante personal del Heredero de la Corona, coronel José Antonio Alcina, el Príncipe Felipe se mezcló durante más de dos horas con los 22 soldados y oficiales que componen su dotación.

Un buque británico intercepta un barco indio con refugiados

Londres.-- El destructor británico "Gloucester" interceptó hoy el barco indio "Tipu Sultan" para asegurar el cumplimiento de las sanciones económicas impuestas a Irak, pero el carguero transportaba tan sólo refugiados.

Un portavoz del Ministerio británico de Defensa confirmó la operación del "Gloucester" y manifestó que el "Tipu Sultan" fue fletado por las Naciones Unidas para llevar alimentos a Kuwait y se dirige a Dubai con refugiados indios.

También indicó que el capitán del barco prestó toda su colaboración durante el registro de las tropas británicas y que después prosiguió su viaje.-- Efe

Fernández Ordóñez viaja a Venecia para preparar la cumbre comunitaria

Madrid.-- El ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, ha salido a las 9 de la mañana de hoy con destino a Venecia, para asistir a la reunión informal de ministros de Exteriores de la CE que tratará de la preparación de la "cumbre" de jefes de Estado y de Gobierno que se celebrará en Roma a finales de mes.

Fernández Ordóñez dijo a Efe en Barajas que también analizarán la situación actual en el conflicto del Golfo, destacando que en este momento no hay ninguna propuesta nueva.

Otro punto de la reunión que destacó el ministro es el del examen de las relaciones comunitarias con los países a los que la CE había

sancionado tiempo atrás, como los casos de Irán, Siria y China.

Preguntado sobre la situación de hoy de los rehenes españoles en Irak, dijo que no hay novedad y que "hay allí una delegación extragubernamental, y de eso nosotros no sabemos nada; como hemos dicho repetidas veces, en ningún momento hemos negociado ni vamos a negociar con el Gobierno iraquí, como no lo hace ningún gobierno comunitario".

El ministro declaró, por último, que "lo que hemos hecho es atender a estos compatriotas, que están viviendo en casas privadas de los diplomáticos y son atendidos con todos los medios de que disponemos, como hacen los demás países".-- Efe

LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

246.000.000 de pesetas a la fracción 3.ª de la serie 7.ª del número 10.377

40.000.000 de pesetas al núm. 10.377
20.000.000 de pesetas al núm. 94.002

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:
5.892 9.513 0.988 6.708 3.839

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:
263 417 234 442 309 143
795 820 579 991 218 803

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:
82 98 16 85

1.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 715.000 pesetas a los del segundo.
50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 377.
25.000 pesetas a los números terminados en 77.
5.000 pesetas a los números terminados en 7, 5 y 4.

QUE !!!

¿Qué hace Vd. el Domingo de 11 a 14?
Venga a nuestra puerta con su coche y, con sosiego, vea un mundo de opciones con alfombras de 20 países y fronteras, para mejorar su casa.
Tenemos ofertas de escándalo, como esas lindes famosas a 1.900 pts. metro; etc.
etc. 10.001 Alfombras de 20 países
De 10 a 20.30 - Domingo de 11 a 2.
P² de Recoletos, 18
Tel. 431 90 90 / 93

apunte del día

EL BOMBO

La suerte que el caprichoso bombo deparó ayer a los equipos españoles en el sorteo de las competiciones europeas de fútbol, resultó desigual para nuestros cinco supervivientes. Mientras al Real Madrid, en la Copa de Europa, le correspondió el equipo sueco de Swarowski Tirol, al Barcelona, en la Recopa, le tocó el Fram Reykiavik de Islandia. Dos equipos asequibles que no deben causar mayores problemas a nuestros dos mejores representantes.

La otra cara de la moneda estuvo en la Copa de la UEFA. En esta competición, la suerte dio la espalda a los tres equipos españoles en liza: A la Real Sociedad le ha correspondido el Partizán de Belgrado, un equipo con experiencia europea que será un difícil rival para las aspiraciones de los donostiarras, a pesar de su buen momento. Por su parte, el Valencia se enfrentará a los italianos del Roma cuya calidad está suficientemente contrastada, aunque los valencianistas se muestran optimistas, ya que en anteriores enfrentamientos con equipos italianos fueron positivas las eliminatorias. Por último, el Sevilla deberá medirse con los soviéticos del Torpedo de Moscú, otro escollo difícil de superar.

Si en la primera eliminatoria estos tres equipos pasaron ciertos apuros ante rivales de menor entidad, las cosas se les pueden complicar en esta segunda, dado el prestigio del fútbol yugoslavo, italiano y soviético. Esta será sin duda una prueba de fuego para el fútbol español, porque si en la segunda ronda Valencia, Sevilla y Real Sociedad quedan eliminados (esperemos que eso no suceda) el prestigio de nuestro fútbol en Europa quedará muy devaluado.



UNION FENOSA

ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica. Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

DOMINGO, DIA 7 DE OCTUBRE DE 1990

De las 8 a 12 horas: Subestación de Cuéllar.—Salida M.T. 15 KV. de Sanchonuño.—Afectando a los pueblos de Sanchonuño y Pinarejos.

De las 8 a las 12 horas: Subestación Cuéllar.—Salida M.T. 15 KV. de Vitoria.—Afectando en Cuéllar a los sectores de La Piñonada y Ctra. de Olmedo, El Henar y Vitoria del Henar, así como los centros de transformación y D. Felipe Bobillo, D. Emilio Pascual, D. Mariano Cobos, Muebles Vicente, Sr. Mariner, SENPA, Frutas Tabuena, Muebles J.H., D. Luis Zarzuela, Muebles Malva, Sr. Pascual Criado, AVELLON, Pinosalbos, Hnos. Pastor, El Verdinal, D. Lorenzo Poza, D. Marcial Manrique, PROCER, D. José Palenzuela, D. Julián González, D. Justo Gómez, S.A.T. La Planta, Mólabe, S.A., Muebles Pura, D. Ángel San Felipe, D. Luis Barderas, y Gasolinera La Piñonada.

Las líneas se consideran en tensión y a que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA

¡MI POBRE LENGUA!

Aniceto Sanz Yagüe

¿Cuál? ¡Porque hay tantas...! Entiendo hablar hoy de la mía; de la tuya, quizá también, lector avisado y despierto; la de Cervantes, exaltada y esmaltada, por su brioso Quijote, restallante y pimpante; la de obras muy maestras, amén de la citada; la que dimos y habla medio mundo y la mitad del otro medio; la que bravamente opta por la primacía, ya cercana y a su alcance, en el número de sus lectores hispano-hablantes o parlantes. Dicho queda con lo dicho, y harto más que aludido, cito la lengua española, amén de la castellana, uno de los emporios y grandezas de mi patria, y no por cierto el menor. ¡Pobre lengua española, a pesar de su altísima prosapia! Y, pese a ello, acosada y constreñida, maltrecha y erosionada por sus achuchados anfitriones, llamados a ser ganosos de sus trofeos, con saldos en sus vitriñas, rutilantes y restallantes. Todo el respeto y cariño por otros idiomas, o, incluso, dialectos de las regiones y autonomías, pedazos y mimados de mi patria, que lo es muy grande. Pero... billete en mano y rodilla en tierra, ante la presencia ésta de sus adláteres. ¡Lástima, y grande, tener por qué así expresarse! A más de mermar a sí su palmarés, enjuicioso, mas desconocido de muchos de sus hablantes, ver, mutilados y averiados sus términos más resonantes y resonantes. Porque, vayamos a cuentas. Ya no se dice Juan, sino Jan o... Jon. Ya no se dice Miguel, sino "Michel", Miqel o qué sé yo. Ya no se dice Jesús, sino... "Chuchi". Ya no se dice José, tan mimoso y familiar, por designar, además, al glorioso

Patriarca bíblico, padre de nuestro Padre del cielo, y por ello nuestro abuelo, sino José, Joseba, Pepe, Pepín, y otras zarandajas. Que hoy, todo son "Jordis", "Xiquis", "Chemas", en vez de José María, etc. Ello sin descender al origen y raíz de tantos y tantas, como "Libertad" y "Democracia", para las mujeres, que a tal delirio llegaron nuestros demócratas de turno en nuestra detestable y funesta república, en torno a nuestras hembras; o Wasington Pérez, Rodríguez o Suárez, en tantísimos varones, no tan claros o preclaros, de procedencia trasahumánica, a caza de imitadores, cipayos y trasoceánicos que abundan en nuestros lares. ¡Para qué seguir hozando, si ya huele mal o hiede lo dicho. Me haría interminable, si diera pábulo y margen a mi máquina, ya en jaque!

¡Pobre lengua de Cervantes, en ansias de hegemonía, por el número de los muchísimos parlantes! Hoy todos van al inglés, a costa de tiempo y bolsa, sin provecho que lo salde. Ha estudiado inglés, se dice, sin saber el español, ni el inglés, la vanidad por delante. Y yo, y conmigo tantas y tantos, sin el menor rubor en la cara, nos preguntamos: ¿dónde andan nuestros flamantes académicos, y hasta nuestros premios "Nobel", que no velan por la pureza de nuestra lengua, expurgando, sin piedad, tantas lindezas inútiles y callejeras, en nuestros voluminosos diccionarios, cortejados por su ampulosa divisa de "Limpia, fija y da esplendor", que campea en sus anales?

Conste que no ha muchos años, por una providencial equivocación, que no voy a aclarar, por respeto al tiempo y espacio, "oh, felix culpa", que dice la biblia en su bellísima liturgia pascual; no ha, digo, muchos años, hablé, en términos muy confidenciales y cordiales, con el entonces su presidente, el de la Academia de la Lengua, el famoso sabio y estudioso empedernido, Ramón Menéndez Pidal, y él, al amparo de lo expuesto, bajó conmigo a estas y otras intimidades, lamentando estos extravíos y cuchufletas, sin poder remediarlo. Bien lo recuerdo. Vivía él en aquel entonces en La Cuesta del Zarzal, a espaldas del famoso "Bernabéu", hoy llamada aquella calle "Avenida de Ramón Menéndez Pidal, en ansias sus admiradores de perpetuar la memoria de semejante gigante. ¿Y qué diría hoy su tocayo, en parte, Marcelino Menéndez Pelayo, otro sabio de altísimo coturno, sabedor de estos emplastos? Y... me sigo preguntando: ¿qué diría, si hoy viviera, el saladísimo, cáustico y chispeante, autor de los famosos ripios académicos, vulgares, geográficos, etc., amén de trasoceánicos? Hay cosas tan estrambóticas, que se niegan a la luz, ocultando la respuesta, a que no atinan y despistan al más sabio.

Pero precisa cortar, y lo mejor es dejarlo. Huyendo hoy del famoso Padre Astete, en su flamante catecismo cristiano. Yo no encuentro otra salida, que abone esos calendarios. Amén, amén, yo me digo, que peor es... "meneallo".

EL SINODO

Los medios de comunicación social nos vienen informando estos días del Sínodo de los Obispos que en Roma se celebrará durante el mes de octubre. Obispos reunidos de todas las partes del mundo están tratando de un asunto de una gran importancia para el futuro de la Iglesia: la formación de los sacerdotes.

El sacerdocio sirve para algo más que para que funcione la Iglesia o funcione mejor. Sin sacerdocio, la Iglesia no sería la Iglesia de Jesucristo, el lugar de su presencia

y de su gracia. Para que haya la gran comunidad que se llama Iglesia del Señor, es necesario que no falte en ella el "servicio apostólico", es decir el servicio de los obispos con sus colaboradores, los sacerdotes. Gracias a este servicio las comunidades cristianas de hoy viven unidas a los apóstoles a quienes envió Jesús a predicar el evangelio y prometiéndoles su presencia para siempre.

Asegurar un número suficiente de sacerdotes y formarlos capaces de arrostrar los retos que el mundo contemporáneo le plantea a la evan-

gelización, es, sin duda, la mayor preocupación de la Iglesia en nuestros tiempos.

Yo me dirijo, principalmente, a quienes "sienten" la Iglesia, a quienes viven su vida comprometida en las peripecias de la vida de la Iglesia. Su oración ha de golpear, insistente y confiada, al corazón del Padre, para que le conceda a la Iglesia acierto en el asunto en el que se juega su futuro.

ANTONIO,
Obispo de Segovia



HA PASADO A LA PRESENCIA DEL SEÑOR
LA SEÑORA

D.ª NORBERTA GOMEZ HUERTAS

(viuda de Cesáreo de la Cruz Roldán)

FALLECIDA EN SEGOVIA EL DÍA 5 DE OCTUBRE DE 1990

A los 87 años de edad

D.E.P.

Sus desconsolados hijos, Cesáreo y Luisa de la Cruz Gómez; hijos políticos, Hipólita Redondo Martín, Jesús Pérez Gómez y José-Luis Labrador Barrios; nietos, bisnietos, hermanos y demás familia,

Comunican a Vds. tan sensible pérdida.

El sepelio ha tenido lugar hoy, día 6, a las 12,45 horas en el cementerio de esta capital, donde la Iglesia Evangélica hizo un culto de despedida a la finada.

La familia pide un recuerdo, con amor en Cristo, hacia NORBERTA GOMEZ HUERTAS

Su hijo, D. Cesáreo de la Cruz Gómez, celebrará una misa de privilegio el lunes, día 8, a las 19,30 horas, en la iglesia de Santa Eulalia.

"De cierto de cierto os digo:
el que oye mi palabra y cree
al que me envió tiene vida eterna;
y no vendrá a condenación,
mas ha pasado de muerte a vida."

SAN JUAN 5:24

EDIFICIO PARA
8 VIVIENDAS
EN SAN ILDEFONSO
Piso de 2 y 3 habitaciones
Baño y aseo
Chimenea francesa en salón
Garaje y trastero
Máximas facilidades
Las mejores calidades de
construcción
Información y venta:
Teléfono 42 48 58

SE NECESITA
ENCARGADO
DE OBRA
PARA SEGOVIA

Interesados ponerse
en contacto con el teléfono
(983) 29 80 77 (horas
de oficina)

El Ayuntamiento condiciona la firma de un convenio con Retevisión a que se eliminen "zonas de sombra" en la capital

El adelanto de la recepción de las privadas está garantizado con el convenio firmado por la Junta de Castilla y León

El Ayuntamiento condicionará la firma de un convenio con Retevisión para la implantación de los tres canales de televisión privada en la ciudad, siempre que se mejore la calidad de recepción y se eliminen "zonas de sombra" en varios puntos de los barrios de San Lorenzo, San Marcos y Zamarramala. Para el municipio, la llegada de las televisiones privadas a Segovia, antes del 31 de marzo de 1991, en lugar de diciembre de 1992 como está previsto en el Plan Técnico de Televisión Privada, está garantizada tras el acuerdo firmado entre Retevisión y la Junta de Castilla y León, por el que la comunidad autónoma aporta 700 millones de pesetas.

Como hemos informado, Retevisión se dirigió al alcalde proponiéndole la firma de un convenio por el cual el Ayuntamiento se comprometía a invertir unos 10 millones de pesetas, a cambio de que se adelantara el plazo de recepción de las privadas a marzo del próximo año. Sin embargo, el adelanto de la llegada de las privadas está garantizado por la firma del convenio con la Junta, por lo que el municipio, según un miembro del equipo de gobierno, "sospecha que se vaya a pagar dos veces por lo mismo". En este sentido, Eloy de la Pisa, portavoz de la Junta de Castilla y León, ha afirmado a este periódico que "la Junta tiene claro que los tres canales de televisión privada se verán en las nueve capitales de la comunidad y su zona de influencia, antes del 31 de marzo de 1991, independientemente de los acuerdos que suscriban los ayuntamientos con Retevisión".

"Tal como plantea Retevisión el convenio con el Ayuntamiento --afirman fuentes del equipo de gobierno municipal-- no aporta nada

nuevo que induzca a realizar la inversión de los 10 millones de pesetas".

"ZONAS DE SOMBRA"

No obstante, la corporación municipal no descarta la firma del convenio con Retevisión si el ente público asegura la recepción de los cinco canales, los dos de televisión española y los tres de la privada, a determinadas "zonas de sombra" de la ciudad, justamente las enclavadas detrás del alcázar, como los barrios de San Lorenzo, San Marcos y Zamarramala. En varios puntos de estos barrios, actualmente, se recibe con muy mala calidad la segunda cadena de televisión española. Las fuentes consultadas del equipo de gobierno municipal señalan que no debe haber televidentes de primera o de segunda y, si es para paliar la mala calidad de recepción de algunos barrios de la capital, "por ese camino llegaríamos al acuerdo con Retevisión".

A.M.

El martes, en La Alhóndiga

El equipo redactor informará sobre los planes especiales

Miembros del equipo de redacción del planeamiento especial de la ciudad estarán en La Alhóndiga el próximo martes, para colaborar en la información al público de los planes y su conocimiento, según informa el Gabinete de Prensa del Ayuntamiento de Segovia.

Además de la información que se viene facilitando en el negociado de Urbanismo, a partir de esta fecha

también se podrá consultar en las salas de La Alhóndiga en horario de oficina.

En la actualidad son tres los planes que se encuentran en exposición pública, a saber: los del Casco Antiguo Extramuros y de Protección del Paisaje de Las Lastras, Recinto Amurallado y, por último, el correspondiente a San Lorenzo, Valle del Eresma y San Marcos.

Reuniones en el Ayuntamiento sobre limpieza y recogida de basura

Hacer coincidir la normativa municipal con la realidad de la

ciudad en materia de limpieza y recogida de basuras, ha sido el objetivo fundamental de una reunión de trabajo celebrada por la Concejalía de Bienestar Social con representantes de la FES, Agrupación de Hostelería, Comercio, Federación de Asociaciones de Vecinos y Semat.

Esta reunión, y otras posteriores, se encaminan a recoger sugerencias que pudieran modificar actuaciones e incluso la normativa, todo ello encaminado a dar un servicio lo más eficaz posible.

Los talleres ocupacionales de APADEFIM combinan el trabajo con la formación del deficiente

TRABAJANDO, APRENDIENDO... VIVIENDO



A través del trabajo, los deficientes aceleran su proceso de formación

M. GALINDO

Toñi es una niña menuda y dicharachera. Su vitalidad contagia a los que con ella conviven. Ha aprendido a hacer cortinas, trabajo que no le parece difícil porque sólo hay que meter "un alambre en un canuto"; y lo que más la ilusiona en este momento es asistir a la boda de su primo en El Espinar el próximo fin de semana. Piensa ir a la peluquería y ponerse "muy guapa". Aunque Toñi padece el síndrome de Down, su enfermedad no le impide pensar y sentir como una persona, condiciones que, gracias al trabajo de APADEFIM en Segovia muchos minusválidos físicos y mentales han recuperado. Han sido 25 años de esfuerzo, que han valido la pena.

La clave en la recuperación de estas personas está en el trabajo constante que desde la asociación se ha hecho durante estos cinco lustros, potenciando al máximo sus capacidades personales a través del trabajo.

Los talleres ocupacionales de APADEFIM ocupan a la mayor parte de los deficientes, que realizan trabajos de carpintería, marcos para cuadros, empaquetado, cortinas, alfombras, e incluso tapones irrellenables. La actividad en estos talleres, situados en la residencia que la asociación tiene en "El Sotillo", es verdaderamente sorprendente. Cada uno tiene su misión, con arreglo a sus características, que es desempeñada con diligencia. En las amplias naves de los talleres pueden verse cajas apiladas dispuestas para ser cargadas en camiones, mesas y sillas listas para ser entregadas a su destinatario, todo en perfecto orden.

Como cualquier trabajador, la llegada del fin de semana hace que el ambiente sea algo más distendido "en cuanto huelen el viernes, todos se dan más prisa para terminar", dice el director de los talleres "Virgen de Valvanera" Jesús Llorente.

El horario de trabajo del taller es de 9,30 a 13,30 por la mañana y de 15 a 17 horas por la tarde. Cuando suena el timbre, recogen sus cosas y se dirigen hacia el autocar o la furgoneta que les trasladará a sus casas para pasar el fin de semana. El resto, vuelven a la residencia, donde comienzan a disfrutar de su tiempo libre.

CONJUGAR EL ASPECTO LABORAL Y FORMATIVO

El objetivo primordial de los talleres ocupacionales es, en palabras de Jesús Llorente "extraer del deficiente las máximas posibilidades, potenciando al máximo su capacidad a través del trabajo. Dentro de los tres aspectos que

deben tenerse en cuenta en la persona, como el laboral, social y personal, tratamos de que en el aspecto laboral el deficiente se sienta útil y tenga una remuneración a cambio de un trabajo". "Con el trabajo —añade Llorente— tratamos de seguir un proceso de formación personal, combinado con los equipos de apoyo (psicólogo, logopeda, asistente social) que tratan de ayudar a que el deficiente supere sus limitaciones más concretas".

La remuneración económica de los minusválidos se establece a través de un baremo que evalúa diferentes conceptos, tales como el interés y la atención en el trabajo, higiene, seguridad, etc. Asimismo, el trabajo se distribuye por niveles de los atendidos, con unos objetivos determinados en cuanto a la producción.

PROVOCADORES

Los estímulos en esta clase de trabajo tan especial han de ser constantes, para evitar que se trabaje de forma mecánica y que esto no les aporte beneficios a nivel educativo. "Tratamos de que, con el trabajo —dice Jesús Llorente— los deficientes tengan la posibilidad de poder llegar a tener autonomía por sí mismos, sabiendo en todo momento defenderse ante los aspectos más cotidianos de la vida. Desde aquí tratamos de provocarles para que reaccionen y sepan buscar una respuesta adecuada a cada necesidad por sí mismos".

El ejemplo más claro de esta provocación ocurrió hace varias semanas, cuando los trabajadores se declararon en "huelga" por el retraso en el cobro de sus salarios. "Los propios minusválidos, ayudados por el equipo de apoyo, formaron asambleas y eligieron sus representantes para negociar con la «patronal» el retraso".

Estas acciones sirven para que los deficientes sepan la realidad en la que viven y no tengan problemas para defenderse en ella.

CON LA AYUDA DE TODOS

Realizar todas estas actividades, así como las asistenciales que se ofrecen en la residencia, requiere un fuerte gasto económico, de los 120 millones de pesetas que tiene presupuestada la asociación, solamente un 30% se cubre con la ayuda de las instituciones provinciales y nacionales. El resto del dinero sale de la aportación de los socios y las cuestaciones, marcha popular y toros.

"Aunque el presupuesto no nos llega en ocasiones para todo lo que nos gustaría hacer, seguimos caminando y planteándonos nuevos retos a superar"; dice Gloria García, presidenta de APADEFIM. "Quiero agradecer —añade— a todos los segovianos el interés y el apoyo que nos han dado en esta semana, sin el cual nada de lo que hemos hecho hubiera tenido sentido; y espero que se concrete en una masiva participación en la marcha popular que tendrá lugar mañana".

M. GALINDO

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA
Urbanismo y Obras

ANUNCIO

Aprobada inicialmente por el Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 4 de septiembre de 1990, la Modificación, puntual del Plan General de Ordenación Urbana de Segovia y su término Municipal, en cuanto a la Ordenanza de Construcciones por encima de la altura permitida, queda expuesta al público durante un mes, a efectos de reclamaciones, en el Negociado de Urbanismo y Obras de este Excmo. Ayuntamiento.

Segovia, 1 de octubre de 1990.

EL ALCALDE

SANTA TERESA
MATERIALES DE CONSTRUCCION
LA LAASTRILLA Tel. 43 77 00

El Ballet Teatro de La Habana abrirá la temporada en el teatro Juan Bravo



El teatro Juan Bravo abrirá sus puertas el día 12 para la actuación del Ballet Teatro de La Habana

Los próximos días 12 y 13 actuará en el teatro Juan Bravo el Ballet Teatro de La Habana que actualmente está realizando una gira por España. Se abrirá así la temporada en el único teatro segoviano, que ha permanecido cerrado desde mediados del mes de julio. La Diputación Provincial que rige los destinos del Juan Bravo ha contado para el presente "curso" con la colaboración de la Caja de Ahorros.

El próximo miércoles, el presidente de la Diputación Javier Reguera y el director de la Caja de Ahorros, Carlos Rojo presentarán la programación del teatro para la presente temporada. El Ballet Teatro de La Habana es el primer nombre que figura en el programa.

Se trata de una compañía formada en 1987 por tres bailarinas procedentes del Ballet Nacional de

Cuba. Caridad Martínez, Rosario Suárez y Mirtha García se unieron a un grupo de jóvenes actores, graduados en el Instituto Superior de Arte. El objetivo era el intercambio de medios de expresión entre la danza y el teatro. De aquella colaboración fueron surgiendo piezas breves ("Hallazgos", "Solo", "Hablas como si me conocieras") que figuran en el repertorio de la

compañía. Posteriormente hicieron montajes más largos: "Eppure si muove", "Test" y "Yellow Drams o historias de una mujer que nunca hizo lo que quiso".

En todos ellos se muestra una vocación crítica y el afán por tratar problemas sociales desde un punto de vista irónico.

Caridad Martínez es la directora de la compañía, en la que figura como primera bailarina junto a Mirtha García y Rubén Rodríguez.

Las actuaciones del Ballet Teatro de La Habana tendrán lugar los días 12 y 13 a las diez y media de la noche.

A. T.

Presentada en Segovia la Confederación de Sindicatos Independientes y Sindical de Funcionarios

Se ha presentado a los medios informativos la central Sindical Confederación de Sindicatos Independientes y Sindical de Funcionarios (CSI-CSIF), surgida tras un proceso de unidad de los sindicatos independientes en lo que se ha denominado la tercera vía sindical.

El presidente provincial de la Confederación, Eladio Velasco, fue el encargado de presentar junto a

Rafael Domínguez, el nuevo sindicato. CSI operaba hasta la fecha en el mundo laboral privado, en sectores como cajas de ahorros, transporte y construcción y CSIF, ya implantado en nuestra provincia, ganó las últimas elecciones en el mundo funcional.

"Nuestro objetivo --afirmó Eladio Velasco-- es llegar en las próximas elecciones al diez por ciento que la ley exige para estar en las mesas de negociación. Aspiramos a llevar nuestro modelo sindical al mundo de la empresa privada".

Homenaje de la patronal de la construcción a sus anteriores presidentes

La Patronal de Industrias de la Construcción ha celebrado en la FES un sencillo acto para proclamar Miembros de Honor a sus anteriores presidentes: Manuel Sansigre García (a su vez también primer presidente de la FES), Alberto García Herranz (q.e.p.d.), Mariano de Santos Miguel, Ramón de Andrés Juberá, José Antonio Calleja Hijazo y Andrés Vicente Martínez en base a los méritos contraídos en la Patronal y como testimonio de cariño y reconocimiento a su magnífica labor en defensa de los intereses empresariales, el fortalecimiento del sector y el impulso y dignificación de una entrañable profesión como es la construcción.

En el acto, con asistencia de toda la junta directiva, el actual presidente de la Patronal Miguel Angel García Gil, glosó los méritos de los citados anteriores presidentes y hacía alusión a los tiempos difíciles en los que se llevaron a cabo aquellos incipientes gestos de asociacionismo empresarial, hoy consolidados y fortalecidos.

Manuel Sansigre, en nombre de los homenajeados, agradeció el acto y recordó las dificultades de aquellos primeros tiempos del asociacionismo empresarial y el gran entusiasmo derrochado y el esfuerzo empleado.

A.T.

Según los responsables de la CSI-CSIF ese nuevo modelo se basa en la independencia de todo poder político y social: "Nos organizamos autónomamente y son los sectores tanto de la empresa privada como de la Administración pública los que hacen sus reivindicaciones y sus negociaciones sin tener visiones partidistas ni connotaciones políticas".

La profesionalidad y el talante negociador son las otras dos notas destacadas por los dirigentes del sindicato: "CSI-CSIF tiene voluntad permanente de entenderse con las empresas, patronales y administraciones por lo que impulsará vías de negociación y diálogo racionales y pragmáticas".

Eladio Velasco recordó entonces los éxitos de la central sindical en la negociación del 88, primera en la que participaba: "Sobre una inflación de un 3 por ciento, CSIF consiguió una subida mínima de 5,59 por ciento, que en algunos casos superó el 8 por ciento. No hay que comparar con los resultados del año pasado en que sobre una inflación de un 5,7, algunos sindicatos firmaron el 6 por ciento".

Por último, los dirigentes de CSI-CSIF en Segovia, afirmaron que se trata de un sindicato europeo integrado en la Federación Europea de Sindicatos independientes de Empleados Públicos. "El nuestro no es sólo un sindicato independiente, sino que se trata de un sindicato moderno, plural y progresista".

AL AIRE DE LA CALLE

CURSOS Y ENSEÑANZAS

Con el comienzo del curso oficial en los centros de enseñanza, se han abierto también las matrículas para otros cursos de diferentes características: Idiomas, informática, etc. Y últimamente, también Televisión Segovia anuncia un curso para que, cuantos lo deseen, puedan aprender la técnica televisiva.

PUESTO EL REMEDIO

Parece que Hacienda ha puesto ya el remedio en las tarjetas del nuevo NIF. Hace días señalábamos que la impresión utilizada se había

hecho con una tinta que no era absorbida, por lo que los números y letras se van borrando paulatinamente. Ahora, en tarjetas extendidas en estos últimos días observamos que se utiliza un ordenador cuyos caracteres se adaptan bien a la cartulina. Si en algo se ha tenido en cuenta nuestra advertencia, nos alegra poder colaborar a un buen resultado.

RESTAURACIONES

Y siguen, con muy buen acierto, efectuándose restauraciones en edificios del caso antiguo de la ciudad. Restauraciones en las que se procura conservar elementos

primitivos que, por unas u otras razones, fueron cubiertos en determinada época; principalmente en este aspecto es el ladrillo visto y el entramado de madera el que se procura dejar libre, rehabilitándole en todo lo posible para que ponga una nota de verdadero color en el conjunto de la fachada. Ojalá se siga por este buen camino. Naturalmente, hay que felicitar a los propietarios de estas viviendas por su acierto y buen gusto, aunque estas restauraciones les supongan aumentar un poco el presupuesto. Segovia se lo tiene que agradecer, a la vez que puede servir de ejemplo esta iniciativa privada para algunos organismos oficiales.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA INFORMA DEL NUEVO HORARIO COMERCIAL

Con objeto de dar un mejor servicio a nuestros clientes, todas las oficinas de la Caja permanecerán abiertas al público **todos los sábados por la mañana, a partir de hoy día 6 de octubre.**

MESON CASTELLANO

ZONA DE SEGOVIA

PRECISA

FAMILIA ESTABLE

Con conocimientos de Cocina

PROFESIONAL

OFRECEMOS

EXPLOTACION - CONTINUA

CLIENTES FIJOS

BUENAS PERSPECTIVAS

También se estudiarían otras ofertas

Enviar referencias a:

Aptdo. 46.534 de Madrid

Entrega de premios en la Hermandad de Donantes de Sangre



En el salón de actos del Complejo Hospitalario, la Hermandad de Donantes de Sangre procedió a la entrega de los premios del Bono a la Generosidad correspondiente al 8.º Sorteo, correspondiente al segundo trimestre de 1990. Los premios consistían en quince diccionarios enciclopédicos Salvat Básico, que habían correspondido en el sorteo celebrado ante notario a los siguientes donantes de sangre: Fuenclisla Sanz Sanz y José Luis Herrero

Llorente, de Cuéllar; Juana Velasco García, de Zamarramala; José Moreno Moreno, de Abades; Jesús Sancho Muñoz, Concepción Antona Pascual, Marino Rincón Callejo y Miguel Angel Sancho López, de Carbonero el Mayor; Asunción Alvarez Muñoz, de Chatún; Roberto Sánchez Zubizarreta, de Palazuelos de Eresma; Frutos Pérez Lombera, de Turégano, y Jesús Burguillo Martín, María Angeles Alonso Benito y Jesús Hernangó-

mez Sastre, de Segovia, y Gaspar Conde Conde, de Mozoncillo.

Tomó la palabra Eulalio Moreno Luengo, presidente de la Hermandad de Donantes de Sangre que aprovechó para elogiar y dignificar la inigualable labor que todos los donantes vienen prestando a diario a toda la sociedad. Animó a todos los donantes presentes para que sean propagandistas de esta labor y hagan que cada día crezca más la Hermandad.

Silvano Hernando, nuevo Maestro Asador

El hostelero segoviano Silvano Hernando, propietario y director del restaurante Maracaibo, de nuestra capital, ingresa en este fin de semana en la famosa Cadena de Maestros Asadores Internacionales, la Chaine des Rotisseurs, con lo que Segovia cuenta con un nuevo maestro asador. El ceremonial correspondiente al título de la Chaine se desarrolla en Palma de Mallorca.

Silvano Hernando, que con su esposa y sus hijos viene realizando una importante tarea profesional en la gastronomía segoviana, ve recompensados de esta forma sus constantes esfuerzos al frente del restaurante de su propiedad, que a lo largo de los años ha venido alcanzando una justa fama.

PEDRO MERINO

En los últimos años sesenta, fue realizada la concentración parcelaria en el término municipal de este pueblo, lo que hizo que el gran número de pequeñas parcelas o minifundio de que se componía, quedara reducido a un significativo número de éstas, como se pretendía.

Lo que no se redujo, fue el número de parajes o sitios, con que se denominaban los distintos lugares para referirse a la ubicación de las fincas y que en número de cincuenta aproximadamente me voy a permitir relacionar.

ESCARABAJOSA DE CABEZAS

Parajes y caminos del término municipal

Camino de Tabanera, Prado-cerrado, Vallejón, Los Valles, La Verbena, Cacara de los Habajuelos, Carra Villar, Los Gangones, Montón de arena, Los Imposibles, Valdetasa, Los Palomares, Carra Segovia, Pedrocaballo, Las tres Rotas, Correderas, El Charcal, Vereda del Palancar, Cerro de San Gregorio, El Manzanillo, La Lastra, Las Hontanillas, Carra Escobar, El Barranco, La Cañadilla, Carra los Frailes, Los Longuillas, La Nieta, Bajada del Cuadrón, Los Pucheros, Los Horrazales, El Pradillo, Las Cárcabas, El Hoyo, Valdenarros, La Rivilla, Las Linderas, Los Majuelos, Carraquintanas, El Valle, El Retamar,

Las Getas, Cerro de la Cruz, Los Comunes, Las Cabezuelas, El Prado, y Las Siete lindes.

Para dirigirse a estos pagos, se cuenta con los siguientes caminos: Carretera de Tabanera la Luenga, camino de Yanguas, camino de Carravillar, camino de Segovia, camino de San Gregorio, camino de Cantimpalos, camino de Villavela de Pirón, camino de Escobar, camino de la Mangada, camino Carraquadrón, Vereda Valdenarros, camino de las cabezas, camino de Mozoncillo, camino Carraquintanas y camino de Carbonero el Mayor.

ARCONES

La Asociación de Montaña se alegra del acuerdo de la Diputación contra el paso del TAV

FELIX ARRIBAS

La asociación de montaña "San Miguel", con sede en este pueblo, acordó en su última sesión extraordinaria sumarse al equipo de gobierno de la Diputación, que recientemente rechazó el paso del tren de alta velocidad por la provincia de Segovia.

Pocos pueblos como Arcones están amenazados del efecto barrera, del impacto ambiental y de la pérdida de espacios naturales de singular importancia y de irreparable creación producidos por el monstruito TAV, si llega a pasar por aquí. Y es que por Arcones y por sus aldeaños no sólo cruzaría, sino que se bifurcaría o trifurcaría, si se toma la alternativa de tres líneas pasando por el posible túnel de

Guadarrama, y desembocando prácticamente en Arcones después de tomar una esquina pequeña del término de Matamala.

Ante el deprimente espectáculo de alambradas y terraplenes --más altos que las casas, incluso más que la misma torre románica del pueblo-- que por algunas vaguadas alcanzarían el faraónico tren, esta asociación de montaña se siente aliviada con el respaldo de la primera institución provincial.

Esta Asociación, comprometida con el desarrollo integral de su pueblo, organiza unas espléndidas jornadas de montaña a primeros de junio pasado. En ellas ocupó un puesto central el asunto del tren de alta velocidad. En estas jornadas participó como ponente Javier Reguera, presidente de nuestra Diputación. Pudo comprobar en los paneles-murales los planos de las fatídicas líneas del TAV. Pudo comprobar que la asociación está sensibilizada con el drama que se avecina.

Hoy está, la asociación "San Miguel", se siente orgullosa de haber sido una entidad social más que ha hecho llegar a nuestra primera autoridad provincial con palabras, gestos y jornadas la grave calamidad que sufriría un pueblo y un medio material como el de Arcones.

A la vez que felicita a Reguera por respaldar oportunamente tan seria oposición y rechazo al TAV por tierras y sierras segovianas, la asociación ha acordado apoyarle para lo que haya de menester en contra de este atropello inadecuado.

HOSTELERIA Y LAVANDERIA INDUSTRIAL:

Cocinas, Fry-Top, Freidoras.
Sartenes basculantes. Hornos a convención, y convención-vapor.
Cocción al vacío. Autoservicios.
Lavavasos. Lavavajillas. Lavadoras.
Secadoras y Planchadoras.

FAGOR



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO SEGOVIA Y PROVINCIA

Instalaciones COMPLETAS a HOTELES, CAFETERIAS, BARES y RESTAURANTES.

AUTOSERVICIOS DE ALIMENTACION.

Máquinas de Café
Balanzas y Básculas.

LA CIMBALI

La calidad y servicio como NORMA

Electrónicas - Pesaje Industrial.

Berkel

AIRE ACONDICIONADO

REFAC

C/ Gobernador Fdez. Jiménez, 13

Teléfono 42 58 21



Junta de Castilla y León

Delegación Territorial
Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO,
SESION DE 27 DE SEPTIEMBRE DE 1990

ANUNCIO

INFORMACION PUBLICA PARA AUTORIZACION DE CONSTRUCCION EN SEGOVIA

Se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 85 y 86 de la Ley del Suelo y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública, por plazo de quince días sobre el expediente para autorización de emplazamiento, que a continuación se reseña:

— Centro Emisor de Radio Segovia en suelo urbanizable no programado del término municipal, promovido por D. Luis Antonio Hernández Hernández, en representación de Radio Segovia, S.A.

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina, en los locales del Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de la Junta de Castilla y León, Plaza Alhóndiga, n.º 4, donde podrá examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

Posada asegura que es "incierto" que utilice las instituciones para su lucha en el PP

Valladolid (Ical).-- El presidente de la Junta de Castilla y León, Jesús Posada rechazó ayer en Burgos las acusaciones vertidas por el portavoz socialista en las Cortes, Jesús Quijano, quien aseguró que estaba utilizando las instituciones para su campaña de partido, y señaló que "hasta junio del 91 seré presidente y cumpliré con las obligaciones del cargo". Según indicó, en el Gobierno autónomo se funciona a "pleno ritmo".

Posada reiteró que continuará

trabajando para mejorar Castilla y León "independientemente de que yo sea o no candidato".

El presidente también rechazó las acusaciones similares vertidas contra los consejeros César Huidobro y Miguel Pérez Villar en relación con los congresos del PP de Burgos y León. Según Posada, ello es "incierto", como lo demuestra la entrada en las Cortes del proyecto de Ley de Presupuestos, la comarcalización de El Bierzo o el concur-

so de funcionarios, a punto de aprobarse.

Posada recordó que, en la política democrática, coexisten en las personas una doble condición, cargo público y político inserto en un partido, lo que ocurre en todas las formaciones políticas, y citó el reciente proceso vivido en el PSOE de Madrid, en el que han intervenido varios ministros. Posada no considera censurable "que Barriónuevo esté preocupado por su partido".

El expediente de regulación temporal de la producción afectará a 13.400 trabajadores de Fasa-Renault

Valladolid. N.G.L. (Ical).-- La Administración central ha aprobado el expediente de regulación de la producción presentado por Fasa-Renault, que afectará a 13.400 trabajadores de la compañía automovilística durante varios días entre los meses de octubre y diciembre. Esta medida, adoptada para ajustar la producción al descenso general en la demanda de vehículos, afecta a 12.500 trabajadores de las factorías de Valladolid y Palencia.

Según los responsables de Fasa-Renault, afectará a 5.200 trabajadores de la factoría de montaje de Valladolid y a otros 2.200 de la fábrica de Villamuriel de Cerrato (Palencia) durante doce jornadas. Trabajo ha admitido también una regulación de quince jornadas en las plantas de carrocerías y motores de Valladolid, en las que abandonarán temporalmente sus labores 2.000 y 2.400 operarios, respectivamente.

Un diputado de Soria anuncia que no acudirá a los plenos mientras esté presente "Soria Semanal"

Soria. Jesús Angel García (Ical).-- El diputado provincial de Soria Santiago Escribano abandonó ayer el pleno de la Diputación tras anunciar que no volverá a acudir mientras el presidente permita la entrada de periodistas del trisemanario "Soria Semanal", medio con el que mantiene un enfrentamiento público desde hace varios meses.

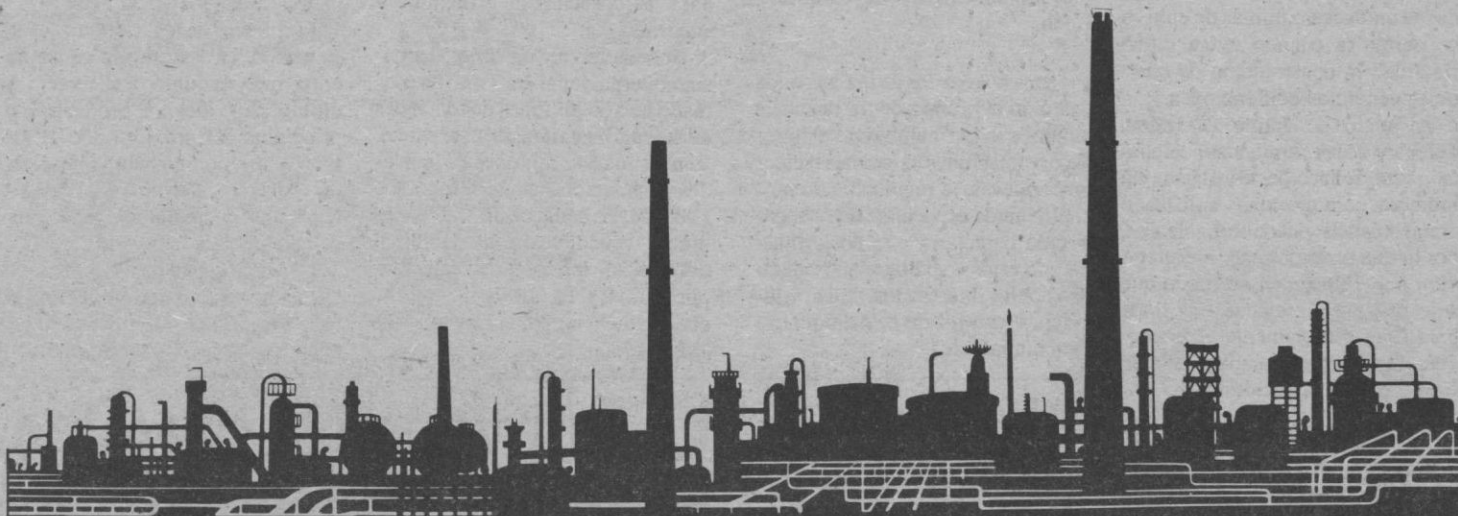
Escribano, portavoz del CDS y actualmente integrante del grupo mixto, pidió al presidente de la Diputación soriana, Javier Gómez que "expulse del salón de plenos a 'Soria Semanal' y a sus representantes pues su sola presencia coarta mi libertad de expresión". El diputado calificó su petición en la "persecución salvaje" que este periódico está llevando a cabo contra él, tanto en el ámbito público como privado.

Las Cortes inician el lunes la tramitación del proyecto de ley del Consejo Económico y Social

Valladolid (Ical).-- La comisión de Economía de las Cortes regionales inicia el lunes la tramitación del proyecto de ley para la creación del Consejo Económico y Social, sobre el que se han presentado un total de setenta enmiendas.

El proyecto de ley, aprobado en junio por el Ejecutivo, define al Consejo Económico y Social como un órgano colegiado de carácter consultivo y asesor, con personalidad jurídica propia, integrado por representantes de la Administración regional, las organizaciones empresariales y los sindicatos.

El grupo socialista, único que ha dado a conocer el contenido de sus enmiendas, propone una modificación en la composición del Consejo Económico y Social, reduciendo de doce a cuatro el número de representantes de la Junta para incorporar a cuatro portavoces de las OPAS, dos representantes de las asociaciones de consumidores de ámbito regional, un representante de las Cajas de Ahorro y un representante de las cooperativas y sociedades anónimas laborales. El consejo se completa con los doce representantes de los sindicatos y el mismo número de las organizaciones agrarias.

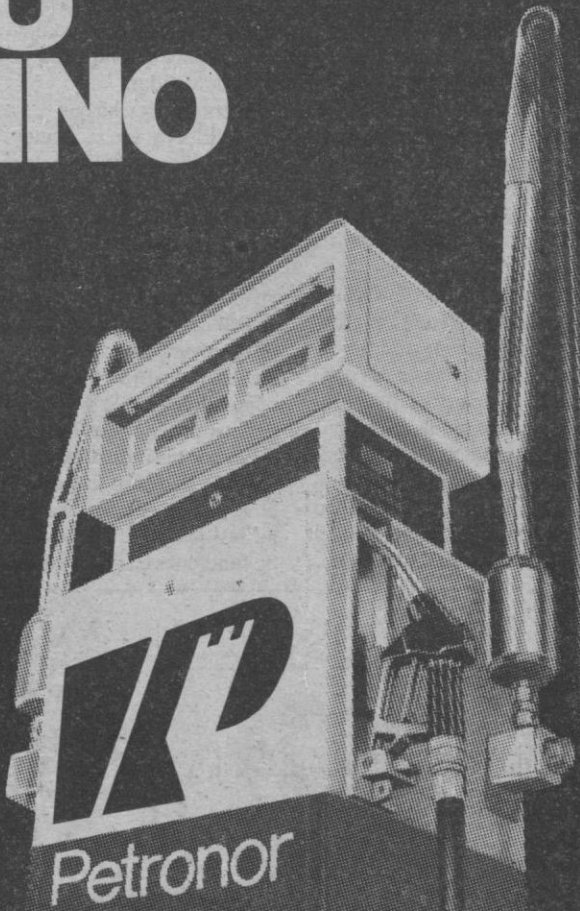


UN AMIGO EN TU CAMINO

Para una compañía como Petronor, que exporta el 54% de su producción a mercados tan exigentes como Estados Unidos, Alemania, Italia o Francia. Que después de 20 años sigue estando al frente de la investigación en el campo del petróleo.

Y que fue la primera refinería española en obtener gasolina sin plomo, para una potencia empresarial de esta envergadura el reto no es demostrar su acreditado potencial. Hoy, el reto de Petronor es poner al alcance del consumidor todo este potencial de empresa. Para que usted disfrute de todas las ventajas de una gran Compañía petrolífera. Con este objetivo hemos distribuido por todo el país una completa red de Estaciones de Servicio. En estas Estaciones encontrará la tecnología y experiencia de Petronor puestas al servicio del conductor y el vehículo. Pero sobre todo encontrará el consejo experto y amable de todos nuestros empleados. Encontrará un amigo.

ESTACIONES
DE SERVICIO



Petronor



Ley de Concentración Parcelaria

La regulación de las unidades mínimas de cultivo sólo afecta a las zonas concentradas

Tal y como ayer se informaba en la página 7, las Cortes de Castilla y León aprobaron el jueves la Ley de Concentración Parcelaria que presenta diversas novedades y asuntos polémicos.

Uno de ellos, el más posiblemente, es la regulación de las unidades mínimas de cultivo que afecta sólo a las zonas concentradas y no al conjunto de la superficie agrícola de la Comunidad, como pretendía el Grupo Socialista. El proyecto recoge en su artículo décimo que la segregación de parcelas por debajo de las unidades mínimas de cultivo se permitirá cuando tenga como finalidad la construcción de cualquier género de edificaciones.

A juicio de Jaime González, defensor de las enmiendas socialistas, esta redacción abre una vía indirecta para que suelo calificado como rústico pueda urbanizarse, por lo que proponía una interpretación más restrictiva, de modo que sólo pudiera segregarse una finca para fines estrictamente agrarios y con el informe vinculante de la Consejería de Agricultura.

El Grupo Socialista defendió también una mayor precisión en el texto legislativo para garantizar la efectiva protección del medio natural, que recoge la exposición de motivos de la ley. Para ello, presentó entre otras, una enmienda proponiendo que los informes previos a los trabajos de concentración incluyeran una evaluación del impacto ambiental, la relación de bienes de interés cultural afectados y planeamiento urbanístico de la zona.

La posibilidad de adjudicarse los trabajos a las empresas privadas también fue objeto de las enmiendas del Grupo Socialista, que intentó incluir sin éxito la precisión de que, si un diez por ciento de los participantes en el proceso de concentración se opusiera a la adjudicación, la concentración fuera realizada por la Administración autónoma.

El último aspecto de interés debatido en la sesión fue el relativo a la creación de un fondo de tierras con los sobrantes de las fincas concentradas. El Grupo Socialista pretendía con sus enmiendas una regulación más completa de este fondo, al que definía como "patrimonio inmobiliario de la Comunidad Autónoma de carácter agrario, y cuya finalidad debiera ser la consti-

tución de explotaciones agrarias económicamente viables, el fomento de mejoras de carácter social en el medio rural y la garantía del cultivo directo y personal de la tierra.

Según recoge la exposición de motivos del texto aprobado hoy por las Cortes, la nueva ley contempla la concentración parcelaria como un proceso integrado en la ordenación del territorio de la Comunidad. Para ello, se ha tenido en cuenta la protección del medio natural y del patrimonio cultural de Castilla y León.

Otras novedades de la Ley son la creación del fondo de tierras antes citado, con la finalidad de mejorar las explotaciones existentes o crear otras nuevas, la regulación de procedimientos especiales de concentración parcelaria y la posibilidad de que estos trabajos sean realizados por los interesados, con la vigilancia y control de la Administración autonómica.

El MAPA estudia una ley más dura de calidad de productos lácteos

Gijón. (Ical/C. A.).—El director general de Política Alimentaria del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Mariano Maraver, afirmó en Gijón que si la guerra entre industriales y productores de leche y derivados se hace endémica, el Gobierno preparará una ley de calidades para los productos lácteos mucho menos laxa de lo que es en la actualidad.

Maraver precisó que "en materia de calidades en el sector lácteo existen ciertas tolerancias, especialmente en la elaboración de quesos con caseinatos y conservantes en leches líquidas que esta nueva ley de calidad tratará de eliminar pactándolo con los sectores interesados".

Maraver añadió que la acusación de las industrias lácteas sobre la baja calidad de la leche entregada por los productores, motivo esgrimido por las industrias para proceder a la decisión de bajar los precios, "no puede ser una cortina de humo que justifique una dejación de funciones en la industria láctea".

En la temporada 1990-91 Se prevén unos 584 millones de toneladas de trigo

Madrid. (Ical/C. A.).—La producción mundial de trigo para la temporada 1990-91 (julio-junio) registrará un récord, alcanzando los 584 millones de toneladas, según ha previsto el Consejo Internacional del Trigo (CIB) en su último informe.

Esta cifra de producción alcanza 20 millones de toneladas en relación a las previsiones precedentes del CIB. Esto se ha debido principalmente al aumento del rendimiento de las cosechas en los países pertenecientes a la CE, URSS, Canadá, EE. UU. y China. También se han mejorado las previsiones para las cosechas en Argentina y Australia.

En relación al consumo, el Consejo Internacional del Trigo ha estimado en 566 millones de toneladas el consumo mundial de este cereal, frente a los 542 millones de toneladas consumidas en la temporada 1989-90. La caída de un 35% de los precios mundiales se ha debido al descenso de las compras realizadas por China y la URSS, lo que ha acentuado la competencia entre los exportadores.

La Comisión Europea autoriza un nuevo adelanto del importe de la prima compensatoria al ganado ovino

Madrid. (Ical/C. A.).—Los doce estados miembros de la CE podrán realizar ya el pago del segundo adelanto de la prima compensatoria al ganado ovino dentro de la campaña de 1990, según autorizó recientemente la Comunidad Europea.

El importe de este nuevo adelanto se ha establecido con carácter general en 7,116 ecus —poco más de mil pesetas por cabeza de oveja—, excepto en el Reino Unido, donde se establece un monte de 3,506 ecus por cabeza, y en Irlanda del Norte e Irlanda, donde el adelanto alcanza los 8,425 ecus.

El primero de los adelantos de la prima compensatoria se concedió en el mes de junio y el tercero y último pago deberá producirse a principios del próximo año 1991. Esto es así, porque habrá que esperar a que se determine y se sepa a cuanto asciende durante esta campaña la pérdida de renta.

La prima que se concede al ovino es una necesidad que se planteó la CE, con el fin de complementar las bajas rentas de la producción en

zonas de montaña o desfavorecidas, y dado que el mercado comunitario es ligeramente deficitario en este tipo de carne, que importa, aunque de forma cada vez menor, de terceros países extracomunitarios, como Nueva Zelanda, Argentina o Australia.

Esta ayuda intenta paliar las diferencias entre los costos de producción y los ingresos por ventas al mercado, al objeto de que la renta de los ganaderos no se vea en exceso disminuida y sirva para que la producción no se abandone.

Castilla-León es la región que cuenta con la cabaña de ovino más importante de todo el país, con cerca de los cuatro millones de cabezas —más del 23 por ciento del censo nacional— y la concesión de esta prima ha venido siendo un soporte importante, aunque, a juicio de las organizaciones de productores, o es la panacea para solucionar los problemas estructurales de explotación y comercialización que todavía en la actualidad tiene el sector.

La subvención para los productores beneficia únicamente a las industrias

Madrid. (Ical/C. A.).—Los productores de forraje han denunciado la anómala situación de este sector, con unas subvenciones que son las segundas en importancia en la CE, después de la prima del ovino, y que no tienen ningún reflejo en los precios. Además, estas subvenciones, cuyos destinatarios deberían ser los productores, son recibidas por los industriales.

Las industrias de deshidratado de forrajes percibieron en este concepto 1.223 millones de pesetas durante la pasada campaña, con una prima que varía de mes en mes pero que es casi igual al precio que se paga al productor. En suma, que la operación les sale a las industrias prácticamente gratis.

El productor debe recibir un precio mínimo de 15-18 pesetas/Kg. para la alfalfa de primera calidad, con el 20 por ciento de humedad, y debe organizarse para salvar el truco utilizado por las industrias, de rebajar la calidad de las alfalfas para pagar un precio menor. Esto ha sido denunciado por las organizaciones agrarias, que han hecho oír su voz en el sentido de pedir al Mi-

nisterio que no dé subvención en esas condiciones.

Han reclamado también que la CEE aplique un sistema parecido al que se utiliza en la concesión de primas a los productores de aceite de oliva, es decir, que las industrias

certifiquen la calidad del producto entregado por cada agricultor, y que luego sea éste el que perciba directamente la subvención una cantidad casi igual a la que luego pagan a los productores, siendo estos los más perjudicados.

Las penalizaciones comunitarias a la producción de oleaginosas no afectará a la cosecha española de girasol

Madrid. (Ical/C. A.).—Los productores europeos de oleaginosas —sin incluir a los españoles— tendrán una penalización considerable con un descenso del 21 por ciento del precio indicativo, al superarse la Cantidad Máxima Garantizada (CMG) en 1989 en un 29,7 por ciento y una cosecha de 2,595 millones de toneladas. La CMG en la Europa de los Diez, en las que no están Portugal ni España, está establecida en dos millones de toneladas.

Nuestro país, en virtud de un tratamiento de adhesión especial, tiene una cuota de producción de pipa de girasol de 1.411.000 toneladas, cantidad máxima que no se ha llegado todavía a cubrir. El descenso de precios indicativos de compra de intervención y el montante de la ayuda que soportarán los países europeos por la superación en más de medio millón de toneladas de la CMG será de 12,24 Ecus por tonelada, más de 1.800 pesetas.



Delegado para Burgos, Palencia, Soria y Segovia:
Francisco Javier Bueno Díez. ☎ 947/ 27 67 55.

Resistente y Productiva: La semilla de trigo para otoño

Cargifaro

semillas
CARGILL

- Trigo blando, obtenido en Francia por Semillas Cargill
- Adaptable a las diversas zonas
- Con calidad harinera panificable



SABARTÉS

RAMON SABARTÉS, S.A. Tel 973/31 09 06 Fax 31 02 25 TARREGA-LEIDA

EXIJA NUESTRA MARCA, LA CALIDAD ES SU GARANTIA



365 DIAS

1989

1990

17.145 HORAS DE TRABAJO •
12.649 LLAMADAS DE TELEFONO
• 789 MENSAJES AL CONTESTA-
DOR • 6.178 m DE PAPEL DE OR-
DENADOR • 24.769 SELLOS PEGA-
DOS • 1.989 FAX EMITIDOS • 789
FAX RECIBIDOS • 4.989 CUÑAS
RADIADAS • 125.970 FOLLETOS E
IMPRESOS • 36.789 CARTELES •
98.878 ADHESIVOS • 36 ROLLOS
DE PAPEL CELO • 2.300 HOJAS DE
PAPEL PARA BOCETO • 125 MI-
NAS DEL 0,5 • 64 CARTUCHOS DE
TINTA CHINA • 2.187 MODULOS
DE PRENSA • 97.987 PALABRAS
EN ANUNCIOS POR PALABRAS •
46.700 MECHEROS • 7.800 BOLI-
GRAFOS • 1.800 GORRAS • 3.800
CAMISETAS • 2.976 PRESUPUES-

TOS PEDIDOS • 70 CINTAS DE MAQUINA • 1.235 SI IDEM

NO • 16.989 KM. RECORRIDOS EN COCHE • 2.989

EN MOTO • 366 PRESUPUESTOS PASADOS •

365.000 PELDAÑOS DE ESCALERAS

(PROPIAS) • 1.000.000 DE AJE-

NAS • 3.980 OPERACIO-

NES BANCARIAS Y

TODO

...

GRACIAS A NUESTROS CLIENTES

Avda. Fernández Ladreda, 20 (Izq.) • 3º Izq. ~ ☎ 44 24 09 ~ 40002 • SEGOVIA

Según expertos La inflación en España para el 91 será del 6,4 por ciento

Madrid.—Los precios crecerán el próximo año en España un 6,4 por ciento, según datos recogidos por la empresa británica Consensus Economics, tras realizar un sondeo entre 150 expertos económicos de diversos países del mundo. Estos datos, que han sido difundidos en España por el Instituto de Estudios Económicos, reflejan también una clara revisión a la baja del crecimiento del PIB en nueve de los trece países analizados, como consecuencia de la situación derivada de la crisis del Golfo.

Por lo que refiere a España, estos expertos opinan que el crecimiento de los precios será de un 6,6 por ciento este año, es decir, claramente por encima de países como Estados Unidos, Japón, Holanda, Francia, Alemania, Bélgica y Australia.

Felipe González viajará al Reino Unido el 26 de noviembre

Madrid.—El presidente del Gobierno, Felipe González, realizará una visita al Reino Unido durante los días 26 y 27 de noviembre, informaron a Efe fuentes oficiales. En su visita a la capital británica, el presidente del Gobierno se reunirá con la primera ministra británica, Margaret Thatcher, con la que no sólo tratará cuestiones bilaterales, como el tema de Gibraltar, sino también multilaterales.

Este viaje oficial de González fue acordado el pasado 26 de junio en Dublín, en la reunión que el presidente del Gobierno mantuvo, con ocasión del Consejo Europeo, con la primera ministra británica y es devolución de la visita que en 1988 realizó Thatcher a España.—Efe.

Repetición de elecciones

Almería.—Cinco mesas electorales de cuatro pueblos de Almería, en las que se repite hoy la votación de las últimas elecciones autonómicas andaluzas, disputan un escaño al Parlamento andaluz entre el PP y el PSOE. El Tribunal Superior de Justicia de Andalucía dictaminó que debía repetirse la votación en estas mesas electorales, tras un recurso presentado por el PP, al considerar que en ellas se había permitido votar a algunas personas que no se habían identificado debidamente.

Dos de estas mesas electorales en las que se repite la votación corresponden al municipio de Pulpí y las otras son de las localidades de Albó, Vélez-Rubio y Cuevas de Almazora.

Por otro lado, todo está preparado ya en la localidad albulense de Mambles para que mañana domingo, en cumplimiento de una sentencia del Tribunal Constitucional, también se puedan repetir las elecciones al Senado en las que se ponen en juego dos escaños a los que optan dos candidatos del CDS y uno del PP.—Efe.

El Consejo de Ministros aprobó un gasto de 4.800 millones para vacaciones de la Tercera Edad

Madrid.—El Consejo de Ministros autorizó ayer un gasto de 4.821 millones de pesetas para financiar el Programa de Vacaciones de la Tercera Edad durante la temporada 1990/91, del que podrán beneficiarse 356.930 personas, hasta finales del mes de abril.

El nuevo programa de vacaciones permitirá a los ciudadanos mayores de 65 años desplazarse durante los meses de octubre a abril, inclusive, a lugares de interés turístico a precios reducidos. Al propio tiempo, el programa contribuye al mantenimiento y la creación de empleo en el sector de la hostelería durante la temporada baja.

VENTA DE ENASA

Por otra parte, el Consejo de Ministros autorizó al Instituto Nacional de Industria a vender acciones representativas del 60 por ciento del capital social de la Empresa Nacional de Autocamiones, S.A. (ENASA) a la compañía italiana IVECO-FIAT.

FIAT pagará tan sólo 1.200 millones de pesetas por las acciones de la empresa fabricante de los camiones Pegaso, y se ha comprometido a hacer una ampliación de capital de 12.000 millones de pesetas a comienzos del año próximo. Asimismo ha garantizado la continuidad de la plantilla de ENASA y la realización de inversiones en el futuro por valor de 37.000 millones de pesetas.

CANDIDATO AL C.G.P.J.

El Consejo de Ministros acordó ayer la destitución de Juan Antonio Xiol como director general de Relaciones con la Administración de Justicia, cargo que ocupaba desde octubre de 1985.

La destitución de Xiol se produce a pocos días de la renovación del

Gutiérrez afirma que el ajuste niega la concertación social

Madrid.—El secretario general de CC. OO., Antonio Gutiérrez, afirmó ayer que la política de ajuste que el Gobierno ha materializado en los Presupuestos del Estado para 1991 niega la concertación y pidió la "urgente" reanudación del diálogo con los agentes sociales.

Gutiérrez hizo estas declaraciones en una rueda de prensa en la que explicó, junto a miembros de la ejecutiva confederal del sindicato, las posiciones de CC. OO. sobre el proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado para el año próximo.

El Gobierno, a su juicio, está "arruinando" las posibilidades de retomar el proceso de concertación "cada día que pasa", por lo que "el camino que lleva es el de coger todas las papeletas en la tómbola de la conflictividad social".

En el sindicato, añadió, "veremos la forma de estar a la cabeza del descontento social que está provocando el ajuste, porque CC. OO. no se autoimpone límites en la movilización social, aunque tampoco amenaza con fechas concretas".—Efe.

Consejo General del Poder Judicial, cuya composición está siendo negociada por los grupos parlamentarios. El nombre de Juan Antonio Xiol, especialista en derecho contencioso-administrativo, ha sido barajado desde hace meses como uno de los candidatos del PSOE a ser vocal del CGPJ, aunque algunos colectivos judiciales han mostrado su recelo ante la vinculación de Xiol con el poder ejecutivo.

Por otro lado, la ministra Portavoz del Gobierno, Rosa Conde, no quiso ayer hacer comentarios sobre una supuesta crisis de Gobierno cuando se le preguntó por ella en la rueda de prensa posterior a la reunión del Consejo de Ministros. Rosa Conde insistió, por otra parte, en que el Ejecutivo no negociará con el presidente de Irak la liberación de los españoles retenidos en Bagdad desde que estalló el conflicto en el Golfo, a comienzos de agosto.

OTROS ACUERDOS

El Consejo de Ministros acordó ayer también los siguientes acuerdos:

—Aprobación de un real decreto por el que se incorporan a la Universidad Pública de Navarra distintas enseñanzas universitarias que se venían impartiendo en Pamplona en el marco de la Universidad de Zaragoza. En concreto, se integran la Escuela Universitaria del Profesorado de Educación General Básica "Huarte de San Juan"; y las Escuelas Universitarias de Estudios Empresariales, de Trabajo Social y de Enfermería del Hospital de Navarra.

—Modificación de la distribución inicial de los Juzgados de Pri-

mera Instancia y de Instrucción en quince partidos judiciales, atendiendo a los requerimientos del Consejo General del Poder Judicial, y teniendo en cuenta las cargas de trabajo. Los partidos judiciales afectados son los de Córdoba, Granada, Sevilla, Zaragoza, Palma de Mallorca, Las Palmas, Barcelona, Alicante, Valencia, Vigo, Murcia, Pamplona, Vitoria, San Sebastián y Bilbao.

—Acuerdo por el que se fija el precio de venta al público de la gasolina sin plomo en Ceuta y Melilla en 60 pesetas el litro.

—Autorización para firmar la declaración común de intenciones para dos acciones europeas de investigación, una sobre los Aspectos Hidrogeológicos de la Protección de Aguas Subterráneas en Zonas Cásticas y otra sobre Tecnología de la Cooperación.

—Autorización a "Iberia, Líneas Aéreas de España" para constituir una sociedad filial en Holanda.

—Acuerdos para la inversión de capital extranjero por importe de 600 millones de pesetas en la sociedad "SCIC Promotion España, S.A."; y de 105 millones de pesetas en la empresa "Servair España, S.A."

Por otra parte, Alonso Alvarez de Toledo ha cesado en su cargo de embajador de España ante la República Democrática de Alemania, como consecuencia de la unificación de ese Estado con la República Federal de Alemania. Por último, Julio Viñuela Díaz ha sido nombrado director general de Coordinación con las Haciendas territoriales, en sustitución de Ernesto de Aguiar.

SUCESOS

UN MUERTO EN ACCIDENTE DE AUTOBUS ESCOLAR

Madrid.—Juan Antonio Cerezo Camacho, de veintinueve años, resultó muerto y trece escolares heridos en un accidente de tráfico ocurrido el pasado jueves en el término municipal de La Serna (Madrid).

El siniestro se produjo cuando un automóvil Renault 9, conducido por Juan Antonio Cerezo, chocó frontalmente con una furgoneta de transporte escolar en la que viajaban quince niños, procedentes del colegio "Pañalta" de Buitrago; de regreso a sus casas.

"LLUEVEN" MILLONES DE PESETAS AL DETENER A NARCOTRAFICANTES

Burjasot (Valencia).—Billetes por un total de 19 millones de pesetas "llovieron" sobre los policías que efectuaban un registro en busca de droga en un domicilio de Burjasot, en el transcurso del cual fueron detenidas 10 personas, informa la Jefatura Superior de Policía.

Las pesquisas se centraron en una familia que ocupaba tres pisos en Burjasot, localidad donde se detuvo a cuatro vecinos de Alicante que habían llegado para proveerse de droga, a los que se les ocupó 108 gramos de heroína "Brown sugar", de gran pureza, así como 220.000 pesetas en metálico.

Tras ellas, se efectuó una inspección y registro autorizado en los tres pisos de Burjasot, donde se detuvo también a una familia compuesta por cinco miembros. A la que se le ocupó medio kilo de heroína de la misma clase que la anterior, 200 gramos de cocaína y 19 millones de pesetas que estaban ocultas en unas persianas viejas colocadas en unos altillos y que "llovieron" sobre los policías cuando éstos procedían a inspeccionar el escondrijo.—Efe

DESARTICULADA UNA RED DE CORRUPCION DE MENORES

Madrid.—La detención de treinta y cuatro personas de varias nacionalidades --entre las que se incluyen brasileños, portugueses, una colombiana y numerosos españoles-- y el registro de catorce viviendas de Madrid, es el resultado de una operación en la que la Policía ha desarticulado una importante organización de prostitución de menores.

Al parecer, los menores eran captados en la calle o a través de anuncios en prensa que canalizaba una agencia situada en la madrileña calle de Amaniell y cuyo nombre comercial era "Sauna Alexanders".

EN POCAS LINEAS

La sala de gobierno del Tribunal Superior de Justicia de Andalucía (TSJA) acordó proponer al Consejo General del Poder Judicial el nombramiento, en comisión de servicios, de un juez que apoye al magistrado que instruye las diligencias del "caso Juan Guerra", Angel Márquez. El presidente del TSJA, Andrés Márquez, manifestó a Efe que esta decisión se ha adoptado una vez que se han demostrado insuficientes las medidas adoptadas con anterioridad para facilitar la labor de este juez.

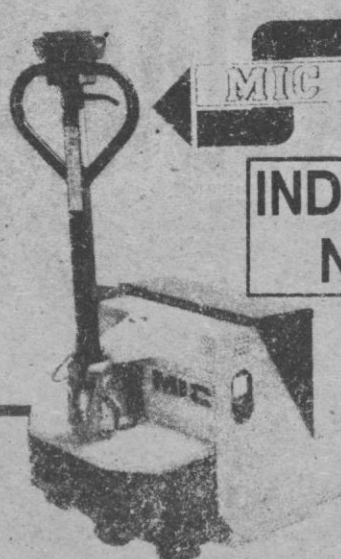
Las Juventudes del CDS celebrarán a partir de hoy en Ponferrada (León) unas jornadas para analizar la situación del oso pardo en la cordillera Cantábrica, informó ese partido. Estas jornadas tienen como objetivo dar a conocer los planes de divulgación de la especie y denunciar los proyectos turísticos que amenazan las zonas en las que vive el oso, así como el embalse de Vidrieros y la instalación de un cuartel de montaña militar en Alto Campo.

La multinacional francesa de conservas y congelados vegetales "Bonduelle" ha comprado el 22 por ciento de las acciones de la empresa cordobesa "Covansa", dedicada al envasado en conserva de espárragos blancos y de diferentes tipos de pimientos cosechados en Andalucía bajo la marca "La Fama".

El presidente nacional de la Asociación Ecológica de Defensa

de la Naturaleza (AEDENAT), José Luis García Cano, ha pedido al Defensor del Pueblo su intervención para agilizar el proceso judicial contra el almacenamiento de residuos de centrales nucleares en el cementerio de El Cabril. El escrito dirigido a Alvaro Gil-Robles señala que Aedenat tiene interpuesto un recurso contencioso administrativo contra la decisión del director general de Energía del Ministerio de Industria y Energía de autorizar la entrada de residuos desde las centrales nucleares de Santa María de Garoña y Zorita.

TRANSPALETAS



manuales
eléctricas
electrónicas

INDUSTRIAS
NUÑEZ

Ladreda, 16
43 09 00

IRAK-KUWAIT

Saddam Hussein podría recibir este fin de semana a Villapalos

Madrid.— El presidente de Irak, Saddam Hussein, podría recibir durante este fin de semana al rector de la Universidad Complutense, Gustavo Villapalos, quien se encuentra en Bagdad en calidad de presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la Conferencia de Seguridad y Cooperación para negociar la liberación de los españoles retenidos en ese país.

Un portavoz de la Universidad Complutense afirmó que el ministro de Asuntos Islámicos, Abdulah Fadel, se ha comprometido a transmitir a Saddam Hussein la solicitud de Villapalos de entrevistarse con el presidente de Irak durante el fin de semana para negociar la liberación de los españoles retenidos en ese país.

Villapalos, que llegó el jueves a Irak con una delegación en la que también se encuentra la diputada de Izquierda Unida Cristina Almeida, se entrevistó durante dos horas con el ministro de Asuntos Islámicos, Abdulah Fadel, y ayer estaba previsto que le recibiera el ministro iraquí de Asuntos Exteriores, Tarek Aziz.

COLABORACION SECRETA

Jerusalén.— Israel desmintió

ayer que los servicios secretos de ese país hayan colaborado, durante la guerra Irán-Irak o después, con el régimen de Bagdad, según aseguró el jueves el presidente de Egipto, Hosni Mubarak, desde El Cairo.

El presidente de la comisión parlamentaria para Asuntos del Exterior y la Defensa, Eliahu ben Elisar, ex-embajador de Israel en Egipto, rechazó formalmente la acusación, que involucra, entre otros, al ex-ministro de Energía Moisés Shajal, del Partido Laborista israelí, y a una experta en asuntos iraquíes de la Universidad de Harvard, Laureen Milroy.

Mubarak aseguró que los servicios secretos israelíes, "Mosad", habían colaborado en distintas ocasiones con el Gobierno de Irak para construir fábricas y objetivos militares y que "lo saben todo" sobre el potencial bélico iraquí. Con ese conocimiento, "es un cien por cien seguro que seréis derrotados", dijo Mubarak en su mensaje dirigido a Irak.

Ben Elisar señaló que "esas declaraciones del presidente egipcio son parte de una guerra psicológica que, quizás, sea legítima, pero es una lástima que utilice a Israel".—Efe

FILIPINAS

Sofocada la rebelión en Mindanao

Manila.—El último foco de rebelión contra el Gobierno de la presidenta de Filipinas, Corazón Aquino, en un cuartel de la isla meridional de Mindanao, finalizó con la rendición incondicional del máximo cabecilla de los insurrectos y la detención de sus líderes civiles.

El coronel golpista fugitivo Alexander Noble, exvicejefe de la guardia presidencial, y más de un centenar de militares insurrectos, entre ellos el también coronel Víctor Erfe, depusieron las armas y se entregaron a las autoridades en el cuartel de Campo Evangelista en la ciudad sureña de Cagayan de Oro, se informó oficialmente. Además, las fuerzas de seguridad filipinas detuvieron al presunto líder civil de la rebelión, Rubén Canoy.

El último núcleo de rebeldes al mando del coronel Noble se rindió de forma incondicional ayer de madrugada sobre las 4,00 hora local (20,00 gmt del viernes), tras largas horas de negociaciones con el senador filipino Aquilino Pimentel. Las autoridades militares han acordado la ciudad de Cagayan de Oro y concentran ahora sus esfuerzos en la captura de unos 200 militares rebeldes fugados, entre ellos varios oficiales, cuyo paradero se desconoce hasta el momento.—Efe.

La libra entrará el lunes en el Sistema Monetario Europeo

Londres.— El ministro británico de Hacienda, John Major, anunció ayer que su Gobierno ha decidido el ingreso de la libra en el mecanismo de cambios del Sistema Monetario Europeo (SME) desde el próximo lunes. La divisa británica cotizará en un contravalor de 2,95 marcos alemanes, con una banda de fluctuación del 6%. Además se reducirá el tipo de interés del Banco de Inglaterra en un punto, con lo que quedará establecido en el 14%.

A partir del lunes, los administradores del Banco de Inglaterra se verán en la obligación de recurrir a sus reservas de divisas para intervenir en los mercados de cambio y equilibrar la demanda y oferta a fin

de que se respete el cambio con el resto de divisas europeas.

El Reino Unido formaba parte de los otros dos elementos que componen el SME, la unidad de moneda europea (ecu) y el Fondo de Cooperación Monetario Europeo.

El anuncio del ingreso sorprendió a los medios económicos británicos, que habían anotado en las últimas semanas el cese de la resistencia aparente de Margaret Thatcher a un ingreso inmediato y la dificultad de tal ingreso en un momento en que los indicadores económicos británicos (10,6% de inflación y 15% de tipos de interés) no componían un mapa idóneo.

Desacuerdo entre las dos Coreas ante su ingreso en la ONU

Seúl.—Corea del Norte y Corea del Sur concluyeron ayer sin acuerdo la segunda ronda de conversaciones sobre el ingreso de ambos países en las Naciones Unidas, organismo en el que ahora sólo figuran como observadores. Corea del Sur favorece que ambos países accedan a miembros del organismo internacional por separado mientras que Corea del Norte aboga por

una representación única y rotativa hasta la unificación de la península.

Las conversaciones se desarrollaron a puerta cerrada en el puesto fronterizo de Panmunjon en la zona desmilitarizada entre ambos países. La reunión terminó con las dos partes aferradas a sus respectivos puntos de vista y sin avanzar un ápice hacia un compromiso, según fuentes de Corea del Sur.—Efe.

PANORAMICA

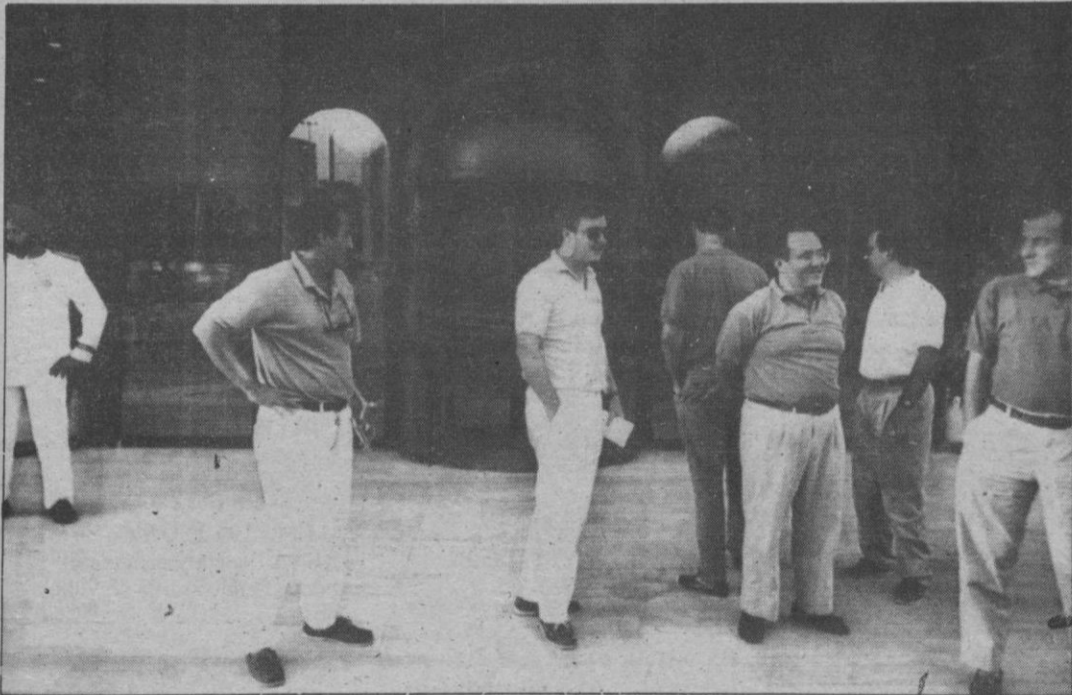
YUGOSLAVIA: El ministro del Interior autonómico de Eslovenia, Igor Bavcar, confirmó ayer a una emisora local que fuerzas reducidas del Ejército federal tomaron la sede de la "Defensa Territorial" (civiles armados al mando de militares federales) de esta república, por considerarla de su propiedad. Bavcar pidió calma a los eslovenos y les aseguró que "no hay razón alguna para inquietarse", mientras que uno de sus delegados solicitó a la población concentrada frente a la sede, que se disolviera pacíficamente "porque ya la Presidencia autonómica está considerando el caso".

CAMBOYA: Los Jemeres Rojos, el grupo guerrillero más poderoso de Camboya, rechazaron ayer la candidatura del primer ministro camboyano, Hun Sen, a la vicepresidencia del Consejo Nacional Supremo, la autoridad interina durante el proceso hacia la paz. En una emisión de la radio guerrillera captada en Bangkok, el grupo asegura que aceptará la presencia de Hun Sen

en el Consejo supondría "legitimar la agresión vietnamita contra Camboya".

ALEMANIA: El Parlamento de la Alemania unida aprobó ayer en su primera sesión de trabajo en Bonn, y por amplia mayoría, la ley sobre el restablecimiento de la soberanía nacional, acordada en septiembre pasado en Moscú en la sesión final de la Conferencia "Dos más Cuatro". Con su masivo respaldo a ese "acuerdo sobre el arreglo definitivo con respecto a Alemania", el "Bundestag" (Cámara Baja) el 12 de septiembre por los ministros de Asuntos Exteriores de las dos Alemaniás y de las cuatro potencias vencedoras de la segunda guerra mundial.

ITALIA: La decisión de Bettino Craxi de cambiar el nombre del PSI a "Unidad Socialista-PSI" se interpreta en medios políticos como un mensaje al rival comunista, Achille Occhetto, de que la unidad de la izquierda italiana se hará solamente en torno a los socialistas.



TELEFOTO EFE

Miembros de la tripulación de la fragata "Santa María" pasean por las calles de Abu Dhabi durante la escala de dicha fragata con motivo de la visita del Príncipe Felipe

Volvo Serie 400 desde

2.075.000 Ptas.* Invierta en si mismo.



Venga a ver en directo una emisión de alta cotización por mecánica, por equipamiento, pero sobre todo por su excepcional precio.

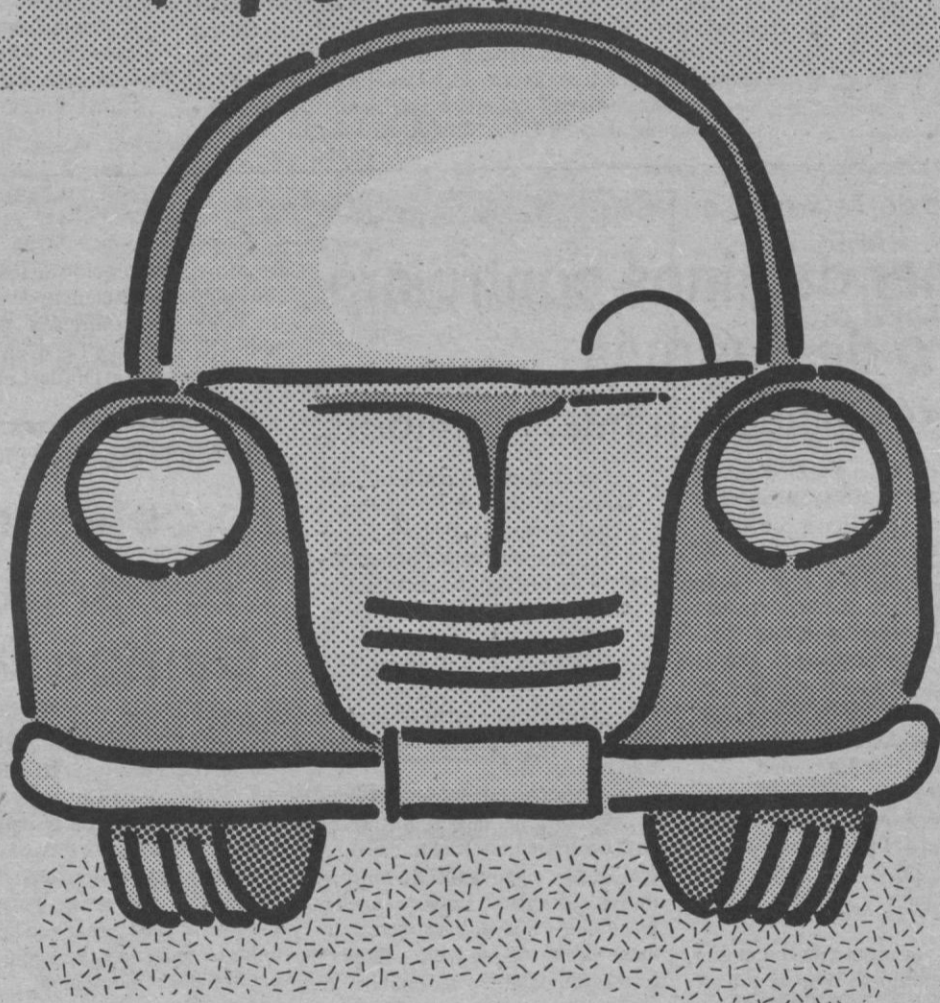
Venga a ver la serie 400 de VOLVO, un valor en alza, una inversión de éxito asegurado.

* Precio recomendado, IVA incluido.

VOLVO
Respuesta segura.

J. HORCAJO, S. A. VENTA Y SERVICIO POSTVENTA. CTRA. SORIA A PLASENCIA, KM. 189. TELS. 43 53 61 / 43 22 61. LA LASTRILLA (SEGOVIA)

TU
VALES
MUCHO



Ahora en los Concesionarios Fiat valoramos mucho más su coche usado a la hora de comprarse un Fiat. Así que, si está pensando cambiar de

coche, venga antes a vernos y entérese de las condiciones especiales del mes. Vale la pena.

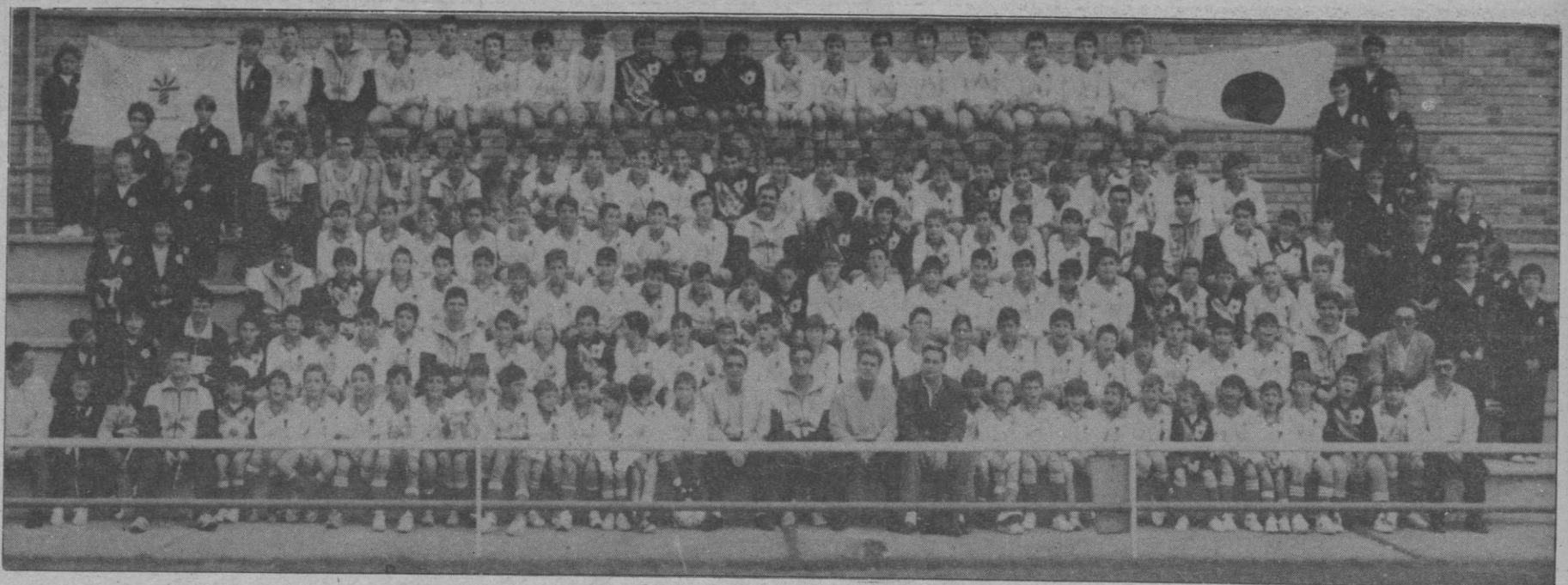
DMB&B

FIAT

Concesionario Oficial en Segovia:

DEMYCAUTO, S. A.

Guadarrama, 15. Pol. Ind. El Cerro. Tel. 42 20 08.



El G-5 Centro, al completo

M. GALINDO

Se presentó el Club Deportivo G-5 Centro

Más de 160 niños y jóvenes se congregaron en el Campo Municipal de La Albuera para tomar parte en la presentación del Club Deportivo G-5 Centro. Pese a que la mañana no era muy agradable en cuanto a lo climatológico, los chavales saltaron al campo con la ilusión del comienzo de una nueva temporada.

Una vez todos en el campo, la directiva del club dirigió unas breves palabras a todos los asistentes en las que invitó a todas las secciones y equipos del club a continuar en la carrera ascendente de éxitos que hasta ahora el club G-5 Centro ha obtenido.

Finalizada esta intervención, y tras posar todos los equipos en una breve sesión fotográfica, los chavales se retiraron hacia los vestuarios y después presenciaron el encuentro de fútbol de la primera regional ordinaria que enfrentaba al Acueducto y al G-5 Centro.

Jesús Calle, presidente del club, expresaba su satisfacción por la presentación de las secciones del G-5. "Es maravilloso ver a todos estos críos trabajar y entrenar con ilusión para conseguir éxitos deportivos en todas las competiciones en las que el club participa". "Espero que esta temporada los triunfos aumenten".

En cuanto a los proyectos del club para la próxima temporada está como principal objetivo la creación de una escuela de fútbol base para surtir de jugadores a los distintos equipos del club.

G-5 Centro cuenta con equipos de fútbol en cinco categorías, una sección de baloncesto y un completo equipo de karatekas. Además, en los ocho equipos del club existen dos entrenadores, coordinados por un entrenador general con carnet profesional.

M. GALINDO

FUTBOL.—Presentado el Centro de Tecnificación

Más de un centenar de niños controlará el Centro de Segovia

Mariano Castrillo y José Manuel Arribas, monitores

Días pasados se llevó a efecto en nuestra ciudad la presentación del Centro de Tecnificación de Fútbol que se crea en todas las provincias de la región y cuyo director es el palentino José Luis Gutiérrez y que en Segovia va a dirigir Mariano Castrillo, con la colaboración de José Manuel Arribas. Ambos serán los monitores del centro.

Un amplio programa, que será desarrollado de forma simultánea por los nueve centros, va a tener un amplio abanico de actividades, que fueron resumidas por el director regional:

"La idea de la constitución del Centro de Tecnificación nace desde la perspectiva de formar y educar jugadores. Es nuestra idea formar jugadores en las distintas provincias, en las categorías que llegan hasta juveniles (sub 17) y llevarles, posteriormente, a la selección nacional".

-- Quiere esto decir que también se piensa o establece una participación competitiva.

-- Efectivamente. Las selecciones territoriales, en su categoría cadete y juvenil, van a sustituir al Campeonato de Selecciones regionales. Pero antes de llegar a ello se habrán desarrollado competiciones en los niveles provincial, interprovincial y regional.

-- ¿Con qué presupuesto cuenta en su inicio el centro?

-- Tenemos un presupuesto de 9.500.000 pesetas, de los que ocho son aportación de la Junta y el resto de la Federación Regional de fútbol.

-- ¿Quién ha elegido a los directores en las provincias?

-- Han sido las propias delegaciones provinciales quienes les han propuesto.

-- ¿Cuándo va a comenzar a desarrollarse el programa?

-- A lo largo del presente mes de octubre se llevará a efecto la preparación de las selecciones provinciales en las categorías anteriormente citadas. Los jugadores que hayan acudido al Centro habrán de pasar un control de pruebas físicas, técnicas, médicas y personales, que en Segovia (es dato que nos proporciona Mariano Castrillo), será el Dr. Rafael Delgado, de la Mutualidad Deportiva en nuestra ciudad.

Quisimos conocer también la problemática que puede incidir en la selección de los jugadores a nivel de nuestra provincia. Es Mariano Castrillo quien nos comenta este tema.

"El mayor problema con el que nos encontramos se cifra en que las competiciones de las categorías ya citadas no han comenzado. Días pasados me reuní con los entrenadores que llevan equipos y les pedí la posibilidad de que se adelantara en una jornada el inicio de la competición. A ello hay que añadir que a la selección sub-17, sólo pueden acudir aquellos jugadores que cumplan los 17 años en el mes de agosto del 90. En esta situación tenemos a seis jugadores del Quintanar y el momento para que participen en esa selección no es el mejor, ya que ellos juegan ahora su competición en la liga nacional. Y lo que sí está claro es que si el club no les autoriza, no podrán estar en esa selección provincial".

-- ¿Esperas colaboración de los clubes?

-- Con ese planteamiento me reuní, como señalé anteriormente, con los entrenadores a los que pedí colaboración para que me informen sobre la marcha en sus equipos de determinados jugadores.

-- ¿Qué categoría y número de jugadores va a acoger el centro?

-- Serán 20 jugadores de cada una de las categorías sub 17, 20, sub 15 y el mismo número de cada una de las categorías alevín, infantil y cadete de primer año. En total un centenar de jugadores. Entrenaremos los lunes y miércoles, en horas que nos ha cedido el Patronato.

-- ¿Qué seguimiento se va a realizar de los jugadores que acuden al Centro?

-- Nosotros tenemos la obligación de informar de forma periódica al centro regional del trabajo que realizamos, analizando de manera individual. Cada jugador tendrá una ficha en la que se recogerán datos sobre sus progresos. Esa información también la recibirá el club del jugador, si bien el centro nunca será intermediario entre club y jugador.

OTRAS ACTIVIDADES

Hay un amplio calendario, que abarca entre septiembre del 90 y julio del 91, donde se reflejan las actividades a llevar a cabo y que, entre otras, son:

Noviembre: Los días del 1 al 4, competición provincial en régimen de liguilla; confección de listas de jugadores para el centro en la categoría de menores y preparación de la competición interprovincial.

Diciembre: Entre los días 26 al 29, concentración de las categorías cadete (segundo año) y sub 17.

En los meses de enero a marzo, trabajo técnico en los centros.

Marzo: Desarrollo de competición interautonómica de las categorías citadas, del 28 al 31, con la participación de Cantabria y Galicia.

Abril: Concentración para 104 niños, durante los días 1 al 3.

Mayo: Preparación de la lista de 140 niños para el campus de verano.

Junio: Concentración de 940 niños de Castilla y León, en lo que se ha denominado Día del Centro de

Tecnificación.

Julio: 1 al 15, campus de verano en el que tomarán parte 104 niños.

J.M.ª

DEPORTES AUTOCTONOS

Excelente actuación de los segovianos en el Campeonato Regional

Se disputó en la localidad vallisoletana de Portillo, el III Campeonato Regional de Deportes Autóctonos, que contó con la participación de tiradores de todas las provincias castellano-leonesas, lo que congregó a casi dos centenares de tiradores en una jornada en la que el agua también fue protagonista en determinados momentos.

La representación segoviana fue importante, ya que se presentaron siete equipos: dos en categoría A; dos en la B, en tanga, dos de categoría B en calva, un equipo en rana.

A lo largo de tres horas y media tuvo su desarrollo el Campeonato, con un final muy emocionante, por cuanto se demostró que los deportes autóctonos y tradicionales están teniendo un retorno importante tras la creación de la Federación Regional.

Los lanzadores segovianos tuvieron una muy buena actuación. Segundo puesto en la modalidad de tanga, en la categoría A; segundo y tercero en la "B" y segundo también en rana.

En calva fue donde no se consiguió trofeo, ocupando una meritoria cuarta plaza. Sin duda fue un viaje fructífero y demostrativo, por parte de los segovianos, de que ya es importante su participación en cualquier competición a la que acuden.

Los directivos de la Agrupación Deportiva "San Frutos", agradecen a la Diputación Provincial, que



Un regional excelente

puso a disposición de los jugadores segovianos el medio de transporte, y a la Caja de Ahorros, que equipó a todos los jugadores, su colaboración.

Tras el desarrollo del citado campeonato y la posterior comida, todos los jugadores tomaron parte en partidas de exhibición, en las que los lanzadores, ya sin nervios, demostraron una gran puesta a punto. El Ayuntamiento de Portillo entregó un obsequio a todos los participantes. A la entrega de trofeos asistió el alcalde de la citada localidad y el presidente de la Federación Regional de Deportes Autóctonos.

J. M.ª

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El satélite artificial "Ulises" será lanzado hoy al espacio

Cabo Cañaveral (EE. UU.).—Los técnicos de Cabo Cañaveral hacen los últimos preparativos para el lanzamiento a las 7,35 (11,35 gmt) del transbordador Discovery, que transportará a la sonda solar Ulises.

Unas ocho horas antes del lanzamiento, los ingenieros comenzaron a llenar de combustible los depósitos, mientras los portavoces de la NASA indicaban que todas las operaciones se desarrollen normalmente.

Salvo problemas de última hora o un empeoramiento de las condiciones meteorológicas, la nave deberá partir esta mañana, con lo que pondrá fin a cinco meses de inactividad del transbordador.

El Discovery superó el viernes el último obstáculo para su lanzamiento, al ser autorizado éste por un juez de Florida ante la que activistas antinucleares habían presentado una petición para impedir su nuevo viaje.

Los grupos antinucleares consideraban peligroso el cargamento de 15 kilos de plutonio que lleva a bordo la sonda Ulises, que le permitirán recorrer los 3.400 millones de kilómetros en su viaje de cinco años hasta el Sol.—Efe.

EN WASHINGTON

Cena de gala de lady Di



TELEFOTO EFE

La princesa Diana de Gales con la primera dama norteamericana, Barbara Bush

Washington.—Por una diferencia de sólo mil dólares, los ciudadanos estadounidenses, deslumbrados por las realidades europeas, no tuvieron que contentarse con admirar de lejos la fotogénica sonisa de lady Di, sino que pudieron incluso estrechar su mano.

Tres mil quinientos dólares costó el billete especial que permitió no sólo asistir a la gala que se celebró ayer en Washington en beneficio de los ballets de Londres y de Washington y un centro para niños con SIDA de esta ciudad, sino también saludar personalmente a la futura reina de Inglaterra.

La velada, que incluyó una re-

cepción con champán bajo la carpa, seguida de cena, subasta, recital de canto y baile general, fue presentada de modo irresistible por sus organizadores como "Una tarde a lo grande en presencia de su alteza real la princesa de Gales".

Aunque no vino acompañada en esta ocasión por el príncipe Carlos, Diana tiene por sí misma suficiente gancho como para que muchos washingtonianos hayan decidido pagar los 3.500 dólares y poder hacer palidecer hoy de envidia a quienes sólo han visto a lady Di en las revistas del corazón.

Entre los invitados, que fueron

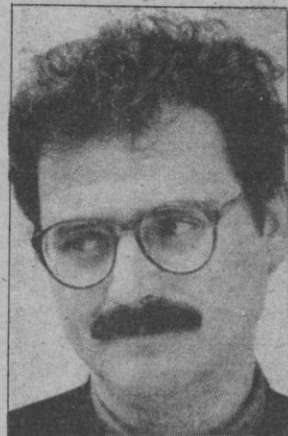
recibidos por una docena de lacayos con librea, figuraron dos hijos del presidente George Bush, Marvin y Dorothy, además de los embajadores del Reino Unido y de Francia en Washington.

Joanna Seymour, directora para medios de comunicación del "London City Ballet", predijo una recaudación mínima de 100.000 dólares, a la vez que explicó que no se trataba de una fiesta de sociedad, sino de una función muy seria de captación de fondos.

Diana es patrona del "London City Ballet", y es también conocida por su dedicación a los enfermos del SIDA.—Efe.

NOMBRES propios

MIQUEL NAVARRO,
IV PREMIO CEOE DE LAS ARTES



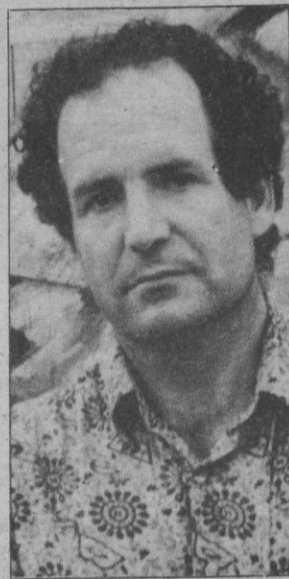
El escultor valenciano Miquel Navarro ha recibido el IV Premio CEOE a las Artes, dotado con tres millones de pesetas, por su aportación innovadora a la escultura española. Miquel Navarro ha sabido conjugar lo universal con sus propias raíces mediterráneas, y es hoy uno de los escultores más cotizados. El Premio a las Artes de la CEOE fue concedido, en años anteriores, a Josep Guinovart, Lucio Muñoz y Martín Chirino.

UN SACERDOTE DE ALBACETE SE DECLARA
OBJETOR DE CONCIENCIA

Javier Avilés, de veintiocho años, profesor de instituto y sacerdote de la parroquia de Las Angustias, de Albacete, se ha declarado objetor de conciencia y ha rehusado también presentarse para cumplir el servicio social sustitutorio en un hogar de la tercera edad.

El sacerdote, que será juzgado por insumisión en fechas próximas, explicó que su rechazo no es sólo "al servicio militar o a la prestación social sustitutoria, sino a la política social y defensiva del Gobierno, a la pasividad e indiferencia frente a los problemas sociales y a la insolidaridad".

JUAN MANUEL BRAZAM,
V PREMIO BMW DE PINTURA



El pintor granadino, Juan Manuel Brazam, de 47 años, ha ganado el V Premio

BMW de Pintura dotado con cuatro millones de pesetas con su cuadro "Memorias de un espejo".

Según su autor, el cuadro ganador, que es precisamente su última obra, representa la "exteriorización que lleva a cabo un objeto mágico —el espejo— de todo aquello que aconteció ante él y había quedado grabado en su memoria".

El cuadro ganador, las diez Medallas de Honor y las treinta obras finalistas seleccionadas por el jurado, formarán parte de la exposición que, con fecha 12 de diciembre, será inaugurada en la sede de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, para después ser expuestas en diversas ciudades españolas.

Los neoyorquinos, prisioneros de sus hogares a causa de la delincuencia

Nueva York.—La ola de criminalidad ha convertido a muchos neoyorquinos en prisioneros de sus hogares o barrios, mientras que un número altísimo de jóvenes negros e hispanos está en manos de la justicia, como consecuencia de la lucha contra las drogas, según nuevos estudios publicados hoy.

El primer sondeo, realizado por el periódico "Newsday" en momentos en que los crímenes, asaltos y robos parecen estar a la orden del día en Nueva York, señala que la delincuencia ha influido en el estilo de vida de sus habitantes, que en un alto porcentaje, entre el 83 y 65 por ciento, evitan visitar otros barrios o parques, viajar en el metro o caminar en solitario.

En una encuesta similar, realizada el mes pasado por la revista "Time", casi un 60 por ciento de los interrogados consideraron que Nueva York no era un lugar seguro para vivir y expresaron su intención de abandonar la ciudad en cuanto pudiesen.

En lo que va de año siete niños han muerto víctimas de balas perdidas en tiroteos callejeros, sobre todo entre narcotraficantes, más de 20 taxistas han sido asesinados, y 18 personas han perdido la vida en el metro.

El último asesinato en el metro, el de un joven turista de 22 años que trató de defender a su madre de una pandilla de jóvenes, llenó de pavor a los neoyorquinos y tuvo un amplio eco en la prensa nacional e internacional, lo que contribuyó a reforzar la imagen de jungla peligrosa de la ciudad, donde la violencia siempre está al acecho.

SABADO sabadete MADRIGAL

